92STE JAARGANG No.: 206

DONDERDAG 18 SEPTEMBER 1975

Amigoe di Curacao

HOOFDREDACTEUR-DIRECTEUR: NORBERT HENDRIKSE

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

Crisis rond broederstrijd in Libanon op hoogtepunt

REGERING AARZELT MET INSCHAKELING MILITAIREN

Beiroet wordt slagveld

BEIROET. — In de Libanese hoofdstad Beiroet was de situatie vanochtend zo ernstig geworden, dat men sprak van een hoogtepunt in de maanden durende bloedige crisis in het land. Vannacht bestreden tegenover elkaar staande groeperingen elkaar wee met mortieren en andere wapens. In de vroege ochtend trokken gewapende mannen door de straten en er werden talrijke ontploffingen gehoord. In de oude wijk bij de haven woedden veel branden, veroorzaakt door bommen. Een bioscoop stond in brand en vuur woedde in kleine straatjes die naar het gebied van de overdekte markt leiden. Een aantal stalletjes werd geplunderd. Radio-Beiroet deed een beroep op de ziekenhuizen om bloed voor transfusies. Een huilende omroeper riep beide partijen op het vuren te staken. „Wat is de reden voor deze waanzin. Ik smeek u, houdt op." Zijn geroep ging op in het geluid van ontploffende mortieren en het geratel van machinegeweren.

De toestand was vanmorgen zodanig verslechterd, dat men zich afvroeg of premier Karami en de minister van Binnenlandse Zaken, Camille Chamoun, de orde zouden kunnen herstellen zonder het leger in te schakelen. Maar Karami zei gisteravond via de radio, dat hij aarzelde meer bloedvergieten te veroorzaken door het gebruik van alle middelen waarover de regering beschikt. Gebruik van het leger is een omstreden zaak. Linkse leiders zeggen, dat hoge officieren voor de Maronitische christenen zijn.

De autoriteiten raadden de bevolking aan binnenshuis te blijven. Via de radio werden brandweerlieden en personeel van de eerste hulp opgeroepen. De gouverneur van Beiroet trok alle verloven in.

Volgens ooggetuigen gingen gewapende linkse militieleden de benedenstad binnen, die zij afgrendelden. De hoofdstad werd verdeeld in gevechtsgebieden onder controle van linkse en rechte groepen. Door de radio klonken er codeboodschappen, zoals: broederburgers, verdedigheuvel 77.

In Tripoli in het noorden zou het kalm maar gespannen zijn. Een Palestijnse woordvoerder zei, dat gisteren circa 300 guerrillastrijders uit Beiroet naar Tripoli waren gezonden om te helpen bij het patrouilleren in de stad.

Het Libanese kabinet is in spoedzitting bijeengeroepen om te bespreken hoe een eind gemaakt kan worden aan het bloedvergieten in de hoofdstad. Cijfers over slachtoffers in de loop van de nacht en vanmorgen zijn nog niet bekend. Bij de onderlinge gevechten in de afgelopen tijd hebben zeker 150 mensen het leven verloren.

Gesprek Vondeling met voorzitters Staten begonnen

WILLEMSTAD. — De voorzitter van de Nederlandse Tweede Kamer, dr A. Vondeling, is vanmorgen op Curaçao aangekomen voor het voeren van besprekingen met statenvoorzitter Emile Wijntuin van Suriname en de Antilliaanse statenvoorzitter Frans Figaroa.

Vanmorgen om elf uur vond in het gebouw van de Staten het eerste gesprek plaats. Officieel stond op de agenda de voorbereiding van de besprekingen voor de behandeling van de Rijkswet i.v.m. de onafhankelijkheid van Suriname, doch officieus zal dr Vondeling gaan trachten een oplossing te vinden voor de problemen welke er zijn ontstaan met de samenstelling van een Surinaamse delegatie bij de behandeling in Den Haag. De Antilliaanse statenvoorzitter zal zich bij de besprekingen zo neutraal mogelijk opstellen, aangezien het hier een aangelegenheid betreft welke Nederland en Suriname aangaat en waarbij de Nederlandse Antillen niet rechtstreeks betrokken zijn.

Request ingetrokken

Gesprek Politiebond Raad van ministers

WILLEMSTAD — Naar de Amigoe verneemt heeft de Politiebond vanmiddag twee uur op uitnodiging van de regering een gesprek met de raad van ministers. Gesproken zal worden over de ontevredenheid die er zou bestaan in het politiekorps naar aanleiding van het beleid van de minister van Justitie, Watty Vos.

Verder wordt vernomen dat de politie-officieren unaniem hebben besloten het request in te trekken voor het gevraagde onderhoud met de raad van ministers in bijzijn van hoofdcommissaris Oldenboom.

Zoals bekend had minister-president J. Evertsz tijdens de onlangs gehouden openbaren vergadering naar aanleiding van de begroting voor het dienstjaar 1975 behandeld werd in de Staten verklaard, dat dit onacceptabel was. Ook de wijze waarop de brief was toegezonden hekelde de bewindsman.

BC Frente-NVP-U verdeelt portefeuilles

WILLEMSTAD. Ged. De Paula van de NVP-U zal in de nieuwe samenstelling van het BC van Curaçao de portefeuille overnemen die door ged. E. Cijntje werden beheerd en daarnaast ook de portefeuille van Toerisme, welke in handen was van ged. drs E. Kleinmoedig, overnemen.

De tweede NVP-U gedeputeerde mevr. Liberia Peters krijgt de portefeuilles van ged. Cijntje met uitzondering van Toerisme.

Dit is gistermiddag besloten tijdens de eerste vergadering van het BC in nieuwe samenstelling. Wel werd afgesproken dat dit een tijdelijke regeling is en dat er in de naaste toekomst een verschuiving zal kunnen plaatsvinden met diverse portefeuilles.

Ged. De Paula gaat de portefeuilles beheren van DWD, DWEP, Telefoondienst, Luchthavenbedrijf en Toerisme. Mevr. Liberia-Peters krijgt GGD, Arbeidszorg en Veterinaire Dienst.

Naar de Amigoe heeft vernomen zal ex-gedeputeerde van Toerisme S.W. Rigaud die in het Frente-PSD bestuurscollege als adviseur voor Toerisme optrad niet meer bij Toerisme blijven maar waarschijnlijk naar de afdeling Onderwijs of naar Volksontwikkeling gaan.

De heer Ricardo Isebia van de NVP-U keert terug op het kantoor van ged. De Paula.

Groot bedrag uit Rustoord vermist

WILLEMSTAD. — Uit de inrichting Rustoord wordt een bedrag van ongeveer 4.900 gulden uit een kast vermist. Het geld is eigendom van een patiënt, die in het gesticht wordt verpleegd.

Verdachte probeert rechercheur te steken

WILLEMSTAD. — Een rechercheur heeft gisteren vermoedelijk zijn leven te danken gehad aan zijn snelle reactie toen hij door een bliksemsnelle beweging een messteek wist te ontwijken die op zijn buik was gericht. Het wapen werd gehanteerd door de 24-jarige E.M. Een andere rechercheur was minder fortuinlijk en liep een snijwond op aan zijn linkerwijsvinger bij het overmeesteren van de gewapende man. Aan aanhouding van de dader kwamen overigens niet minder dan vijf rechercheurs te pas.

E.M. werd sinds enige tijd door de politie gezocht in verband met diverse brandkastkraken. Gisteren omstreeks acht uur 's avonds werd hij in de Frederikstraat gesignaleerd. Een vijftal rechercheurs begaven zich ter plaatse teneinde de verdachte aan te houden. Twee van hen, die de man als eersten in de gaten kregen, begaven zich zo ongemerkt mogelijk in zijn richting. Op een afstand van ongeveer 15 meter van de verdachten genaderd, riepen zij hem toe te blijven staan en gaven te kennen dat zij van de recherche waren. E.M. trachtte evenwel de benen te nemen. Toen hij merkte, dat vluchten kennelijk niet mogelijk was, trok hij vanonder zijn hemd een groot slagersmes te voorschijn en stak dat met kracht in de richting van de buik van een der rechercheurs, die hem wilde beetpakken. Door snel opzij te springen werd deze niet geraakt. Zijn collega greep de rechterhand van E.M. vast om hem het mes afhandig te maken. Er ontstond een worsteling, maar het lukte hem het wapen af te nemen. De rechercheur liep echter een snijwond op aan een vinger. E.M. werd overgebracht naar het recherchebureau en daar ingesloten.

Van de kant van de politie wordt hierbij aangetekend, dat de laatste tijd de politie — in hoofdzaak rechercheurs — bij aanhouding van verdachte personen zoals inbrekers e.d. geconfronteerd wordt met schiet- en/of steekwapens. Vorige week werden twee vuurwapens in beslag genomen van twee gedetineerden in verband met inbraken.



Charmante oplichter

FRANKFORT. — De politie van Frankfort maakte woensdag bekend dat zij op zoek is naar een gladde jongen die vrouwen inpalmt en oplicht. Hij doet het echter zo charmant dat de meeste slachtoffers hem niet aan de galg willen zien.

Een vrouw van 55, die door de 23-jarige werkloze kok was beroofd van grote sommen geld en een paar auto's, is wel naderhand naar de politie gestapt. Twee andere opgelichte vrouwen hadden het ook al gedaan.

Zolang we de man niet hebben zullen er nog heel wat vrouwenharten breken, filosofeerde een politie-agent.



PARIJS — De 38-jarige archeologe Françoise Claustre als gijzelaarster van de Toubourebellen in het noorden van Tsaad. Zij wordt al bijna anderhalf jaar vast gehouden. De leider van de rebellen heeft de Franse regering laten weten, dat Françoise Claustre wordt geëxecuteerd als een losprijs, welke uit contanten en wapens bestaat, niet wordt betaald. Frankrijk wil de lossom van ettelijke miljoen francs wel betalen, maar geen wapens leveren.

Lagere borgsom voor Lynette Fromme

SACRAMENTO — Een federale rechter in Sacramento (Californie) heeft de borgsom voor Lynette Alice Fromme, die op beschuldiging van een poging tot een aanslag op president Ford wordt vastgehouden, verlaagd van een miljoen dollar tot 350.000 dollar.

Orkaan Eloise eist meer mensenlevens

SANTO DOMINGO. — De orkaan Eloise beukte gisteren de noordelijke kust van de Dominicaanse Republiek met windsnelheden van meer dan 130 km/u, en veroorzaakte aanzienlijk verlies van levens. Zij wervelde daarna langs de noordelijke kust van Haiti en trok uit de Caribische zee weg, om een bedreiging te gaan vormen voor de zuidoostelijke Verenigde Staten. Uit de jongste gegevens blijkt dat Eloise iets is afgezwakt in de buurt van Cuba.

Op Puerto Rico zijn door het geweld van de orkaan 28 mensen omgekomen, afgelopen maandag en dinsdag. Volgens de autoriteiten zijn er zeker 275 gewonden en werden 5430 mensen uit hun huizen verdreven. In Santo Domingo verdronken drie kinderen bij overstromingen van de rivier Ozama. Een woordvoerder in het presidentiële paleis zei dat eerste berichten spraken van uitgebreide schade met aanzienlijk verlies van levens van Kaap Engaño tot praktisch aan de grens met Haiti.

De wind rukte hoogspanningsmasten naar beneden en ontwortelde bomen in Santo Domingo. Stortregens veroorzaakten overstromingen en aardverschuivingen over het hele eiland.

Op Puerto Rico zochten helikopters en boten van de Amerikaanse kustwacht en de marine naar mensen die gestrand waren langs de overstroomde gebieden in Mayaguez en San Erman. Achttien steden waren verstoken van verbindingen en de wegen op het eiland werden zeker op 40 plaatsen onderbroken door aardverschuivingen en weggespoelde bruggen. De Puertoricaanse autoriteiten schatten de schade aan de bebouwing alleen al op 10 miljoen dollar. Het Amerikaanse orkaancentrum in Miami zei dat Eloise gisteren met een snelheid van 18 km/u naar het westen trok en gisteravond of vandaag naar het westnoordwesten zou gaan afbuigen. Ook op de Bahamas is een orkaanwacht ingesteld. In het oosten van Cuba worden ook stortregens verwacht. Volgens weerdeskundigen is het mogelijk dat Eloise naar de zuidoostelijke kust van de Verenigde Staten trekt. Intussen schijnt een nieuwe orkaan in de maak te zijn op circa 2000 mijl ten oosten van St Maarten.

Arron speculeert op "nationaal gevoel"

PARAMARIBO. — De Surinaamse premier Henck Arron is er van overtuigd dat de oppositie niet weg zal blijven bij de behandeling van de grondwet van de republiek Suriname door de Staten van Suriname. Hij had een beroep op de heer Lachmon gedaan om de eis van erkenning van de fractie van mevr. Liesdek te laten vallen evenals de eis om in de grondwet de datum van de nieuwe verkiezingen op te nemen. Hij zei in dit verband nog dat de VHP verder naar voren had gebracht dat ook het reglement van de president wordt afgehandeld en dat de Staten van Suriname volgens de staatsregeling slechts bij landsverordening kan worden opgeheven. „Ik ben geen jurist," aldus de premier, „en ik zal deze kwestie met mijn juridische adviseurs opnemen."

De premier zei dat hij ervan overtuigd is dat de oppositie niet weg zal blijven bij de behandeling van de grondwet omdat het hier de geboorte van de nieuwe staat Suriname betreft. Hij was om die reden ervan overtuigd dat het nationaal gevoel van de heer Lachmon doorslaggevend zal zijn.

„Weet U," zo zei premier Arron, „het probleem in de Surinaamse politiek is dat bij gesprekken tussen de politieke leiders de omstandigheden optimaal zijn, maar helaas dringt daarvan weinig naar buiten, waardoor de achterban elkaar steeds weer in de haren vliegt. De politiek heeft veel in dit land verpest. Het gaat vaak niet zo zeer om argumenten dan wel om de overname van de regeermacht."

Hoofd militaire geheime dienst Argentinie gedood

BUENOS AIRES. — Linkse guerrillastrijders hebben gisteren in een voorstad van Buenos Aires het hoofd van de inlichtingendienst van het ministerie van Defensie doodgeschoten, zo heeft de politie van Buenos Aires bekendgemaakt. Luitenant-generaal-vlieger Rolando Sileoni werd doodgeschoten door een man in een auto die was voorgereden voor een groentewinkel waarin de officier boodschappen had gedaan. De winkel ligt niet ver van het presidentiële buiten in de noordelijke voorstad Olivos.

Volgens militaire kringen was luitenant-generaal Sileoni belast met de veiligheid in het gebouw waarin het departement van Defensie is gehuisvest. Het staat in het centrum van Buenos Aires. Hij volgde als zodanig kolonel Martin Rico van de landmacht op, die in maart werd vermoord.

Indertijd schreef men de moord op Rico toe aan linkse guerrilleros, maar later had men reden om aan te nemen dat de aanslag was gepleegd door rechtse extremisten van driemaal A (Argentijnse Anti-communistische Alliantie).

MLD-formatievlucht boven Den Haag doet storm opsteken

DEN HAAG. — De vlucht van vier Neptunes, lange-afstands patrouillevliegtuigen van de Marineluchtvaartdienst, gisteren boven Den Haag heeft een staartje gekregen. Zowel minister Vredeling van Defensie als de marineleiding hebben deze oefening in het formatievliegen, die tegelijkertijd als protest was bedoeld tegen de aangekondigde bezuinigingen binnen de marine, afgekeurd. De minister heeft de commandant van het squadron, kapitein-luitenant-ter-zee T.W.E. Kandou, inmiddels een reprimande gegeven. De bewindsman heeft te verstaan gegeven, dat dergelijke vluchten niet meer zullen worden gehouden.

De formatie van Neptunes trok woensdagmorgen op een minimaal toegestane vlieghoogte van 200—300 meter boven het centrum van Den Haag nogal de aandacht. Hoewel het niet verboden is boven steden te vliegen, werd de formatievlucht toch direct in verband gebracht met de defensiebegroting voor 1976, waarin is aangekondigd dat het squadron Neptunes met ingang van 1 januari a.s. buiten dienst zal worden gesteld.

„Ik neem aan, dat de formatievlucht boven Den Haag min of meer bedoeld is geweest als protest tegen de bezuinigingen. De vliegers hebben willen laten zien dat ze er nog zijn," zo verklaarde een woordvoerder van de marinevoorlichtingsdienst. Overigens is het formatievliegen een onderdeel van de opleiding bij de marineluchtvaart. Maar de beoefening ervan was al in geen twee jaar meer gebeurd. Enkele maanden geleden was besloten tot hernieuwd formatievliegen.

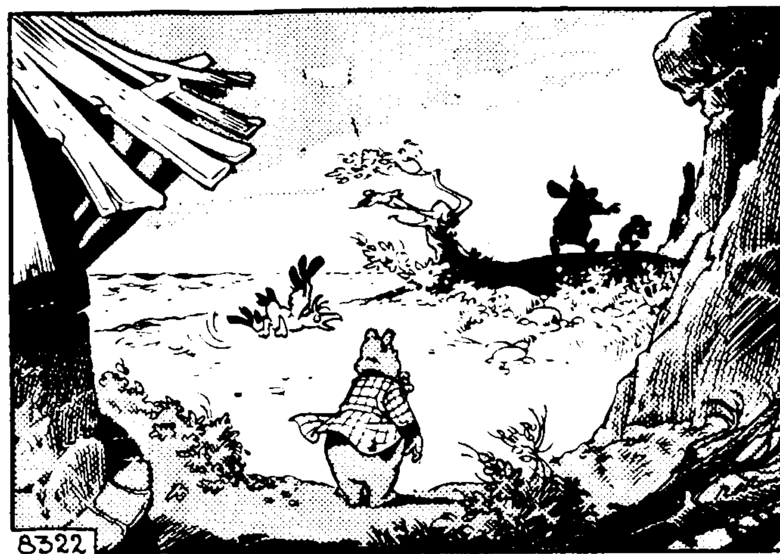
De vier Neptunes, begeleid door een vijfde toestel van waaruit onder meer foto's werden gemaakt, vlogen gisteren ongeveer drie kwartier in formatie. Behalve boven Den Haag werd ook boven Noordwijk en de kuststrook gevlogen. Het squadron is op het marinevliegkamp Valkenburg gestationeerd.

Het formatievliegen is overigens weer in het schema van de opleiding opgenomen naar aanleiding van een verzoek enkele maanden geleden van de commandant der zeemacht op de Nederlandse Antillen, want drie Neptunevliegtuigen zijn ondergebracht. Het formatievliegen is daar nog een normale zaak, maar aangezien met roulerende Nederlandse bemanningen wordt gevlogen werd erop aangedrongen bij de opleiding in Nederland hieraan meer aandacht te besteden.



KRALENDIJK - Bij de directeuren en het personeel van BPC bestond veel belangstelling voor de extra uitgave van de Amigoe di Bonaire ter gelegenheid van de komst van de eerste tanker.

HEER BOMMEL EN DE WIND DER VERANDERING







8322. – De soldaat voerde zijn gevangene snauwend over de heuvel en heer Bommel keek hen verward na, totdat ze uit het gezicht waren verdwenen. De zuidewind streek hem lauw langs de slapen en in de verte bruiste de zee, maar daar fleurde hij niet van op. „W-wat..." prevelde hij. „W-wat zou... Ik bedoel, er is al recht gesproken, zie ik. W-wat zou..." „Levenslang knollenwroeten! " riep de vogel Dielema, die nu ook uit de rechtszaal kwam vliegen. „Zijn eigen schuld. Dat zal de deugniet leren bij de wind te zeilen! " „M-maar dat is heel onrechtvaardig", stamelde heer Ollie. „Voor zo'n kleinigheid." „Wat zeur je nou?" riep de ander uit. „Dat is de wet! Je wilt de maatschappij toch niet gaan veranderen? Dan zou je aan politiek doen. Je kan beter de wind van achteren houden." Zo sprekende maakt hij een zwenking op de zomerbries en vloog vrolijk voort zonder zich aan de inzakkende heer te storen. „Dit is heel vreselijk", dacht heer Bommel. „Het is natuurlijk prettig wanneer de rechter voor de belangen van een heer opkomt. Maar dit moet een vergissing zijn, die ik niet zo heb bedoeld. Ik moet dit recht zetten, anders zou ik niet meer rustig kunnen slapen." En met deze gedachte keerde hij terug naar de toren.

AGENDA CURACAO

CINE-TRUCK: Hedenavond te Tamarijn en morgenavond te Zuid-Bonam

* * * * *

WIT-GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 08.00 tot 17.00; hoofdzuster Reynen neemt waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25620; avondwacht van 17.00 tot 08.00 zuster Baercke, tel.: 78734 of 79615.

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Piar, tel.: 13040.

* * * * *

DIVERSEN
KATH. MILITAIR TEHUIS: 20.00 klaverjas-drive.
CURACAO KENNELCLUB: 20.00 contactavond - clubgebouw C.S.C.
CENTRO PRO ARTE: 20.30 première: Ritmo di cambio.
SPORT
JEUGDSCHAKEN: 17.00-22.00 internationaal - multi-purpose hall, Emancipatieboulevard.
SOFTBALL: 19.45 AA-kl.: Tigres vs Santa Rosa Nabco; 21.15 AA-kl.: Rising Trotters vs Nuevas Estrellas de Sony - Rifstadion.
S.W.R.C.: toernooi-feest voor wacht C, softball.
VOLLEYBALL: 19.45 heren A-kl.: Audi Stars vs Jum's; 21.00 heren-hoofdkl.: Supercleaning vs Mensing's Strada - baan Sint Thomascollege.

VRIJDAG

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Koraal Specht; 10.30-11.15 te Santa Rosa t/h kerk; 11.15-11.45 te Kent U zelf; 11.45-12.30 te Montagne t/h kerk; 14.00-15.00 te Seroe Grandi t/h r.k. school; 15.00-15.45 te Weg naar Fuik, Porta Blancu.
LUCHTPOSTSLUITING: 08.00 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 14.00 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesman-luchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken en postpakketten één uur vóór postsluiting.)
OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
UITLEENBIBLIOTHEEK EN LEESZAAL (Joh. van Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 op maandag, dinsdag en woensdag; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
DOCUMENTATIE-CENTRUM „Zikinza": geopend op werkdagen van 08.00 tot 11.30 en van 14.00 tot 16.30 - Roodeweg 7A.
ANT. ONDERWIJSINSTELLINGEN: elke vrijdagavond geopend van 18.00 tot 19.00.
TOERISTENSCHIP: 08.00-17.00 Mariposa - vert. Selma.
SPORT
S.W.R.C.
CLUB DI HUBENTUD: 16.00-18.00 basketball; 16.30-18.30 bolas criollas.

TELECURACAO

TELECURACAO: 16.30 phantom rider; 16.50 kinderuurtje; 17.15 nature without secret; 17.30 hermanos Coraje; 18.15 science report; 18.30 nieuws ned.; 18.45 telesistema; 19.00 Ana del aire; 19.25 boletin; 19.30 vervolg Ana del aire; 20.00 the rookies; 21.00 nieuws pap.; 21.30 doctor in the house; 22.00 Hari; 22.30 wicked women.

R.N.W.O.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.49 op verzoek, presentatie: Anneke Jacobs; 18.41 sportpraatje door Hans Kramer; 18.46 marsmuziek; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

KRALENDIJK — Het bestuur van de Bonaireaanse boksbond heeft het bericht ontvangen van Henk Ruhling, de internationale bokspromotor uit Nederland, dat Rudy Lubbers, Nederlands zwaargewicht kampioen, op 10 oktober waarschijnlijk in de Italiaanse stad Turij, zal boksen. Het is daarom uitgesloten dat Rudy voor die datum nog ergens te laten boksen vanwege eventuele blessures. Jan Lubbers bokst op 13 september in Vicenzo, Italie tegen de ex zwaargewichtkampioen van Italie, Pepi Ros. De vroegere bokskampioen van Curacao Jack Johnson wil eind oktober de nieuwe Nederlandse kampioen in het weltergewicht James Vrij laten boksen tegen Pempi Manuela, aldus de brief van de boksbond. Het is de bedoeling dat James Vrij eind oktober in het Rifstadion op Curacao tegen Franklin „Pempi" Manuela zal boksen en begin november op Bonaire tegen Egon Everts› in het stadion te Kralendijk. Van de boksbond vernemen wij dat alles geregeld is.



James Vrij

Voor Egon Everts is het een grote kans om te laten zien wat hij waard is. Door de boksbond Bonaire is vooruitlopend op deze match voor zaterdag 4 oktober om 8 uur in het stadion van Kralendijk een interessant boksevenement georganiseerd. Die avond is Egon Everts (Bonaire) te zien tegen Erwin Luis van Curacao, Carlos Flanders van Bonaire bokst tegen Ludowiko van Curacao en Hugo Dalnoot (Curacao) tegen Pedro Soleano. Verder is er een revanche wedstrijd van Hubert Anthonie (Bonaire) tegen Jossy Winklaar (Bonaire). Er zijn nog enkele andere gevechten die bog bekend gemaakt zullen worden.



Franklin 'Pempi' Manuela

AGENDA BONAIRE

BIOSCOOP
THEATER CARIB: 20.30 Ride a northbound horse.
DIVERSEN
VERGADERING: 20.00 eilandsraad.
SPORT
GYMNASTIEK: 20.00-21.00 voor V.L.C.-leden - gymzaal Jeugdhuis Jong Bonaire.
TAFELTENNIS: 20.00 training - Jeugdhuis Jong Bonaire.

VRIJDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor aangetekende stukken; 09.15 voor gewone stukken - voor Curaçao; 16.15 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken - voor Curaçao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curaçao.)
SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 geopend voor kinderen van vier tot twaalf jaar
OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag tot en met vrijdag open van 08.00 tot 12.00 en van 15.00 tot 18.00.
BIBLIOBUS: te Stanislausschool.

SMABI tegen aantrekken winkel- personeel van buiten

WILLEMSTAD. — In Newsletter van de Sint Maarten's association for business and industry (SMABI) wordt een beroep op de Sintmaartense handel gedaan geen buitenlandse krachten aan te trekken, waar er plaatselijke en geschikte krachten aanwezig zijn Het is niet noodzakelijk te vertellen, aldus Newsletter, dat er werkloosheid bestaat op Sint Maarten. Desondanks zijn verschillende zaken er in geslaagd verkopend personeel vanuit het buitenland aan te trekken. Dit dient niet meer te gebeuren, omdat we genoeg mensen op Sint Maarten beschikbaar hebben, die dit werk kunnen doen. We dienen de handen ineen te slaan om de bestaande problemen op te lossen en we moeten niet nog meer problemen gaan oproepen, aldus Newsletter. Laten we onze goede bedoelingen zien tegenover ons eiland, door degenen te helpen waar dat kan.











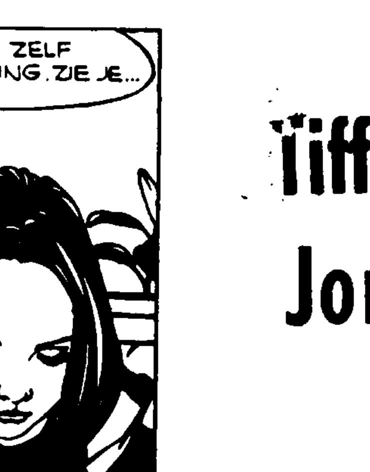




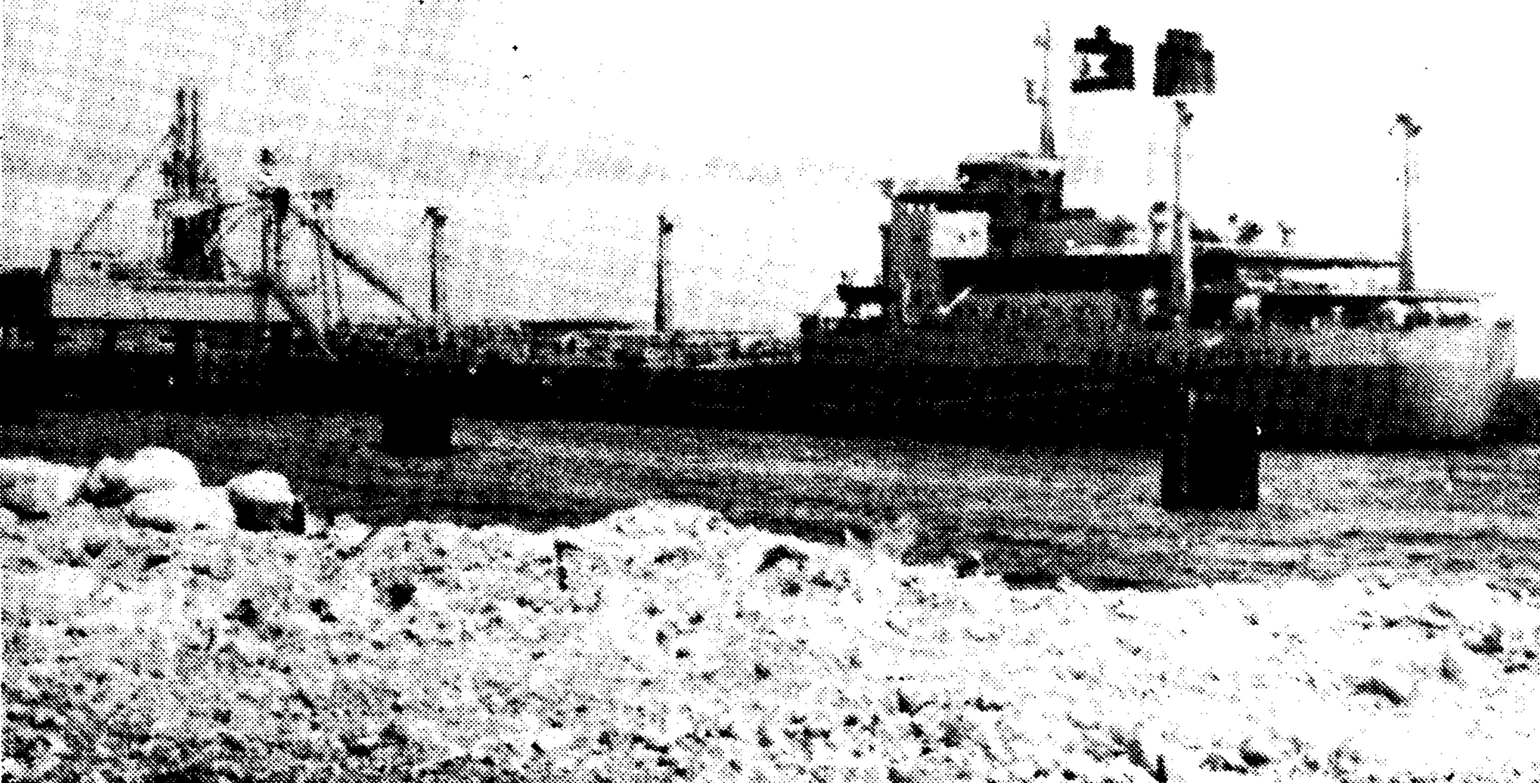












KRALENDIJK — Om tien uur waren alle aansluitingen, verbonden met die van de Oil-terminal en de Berge Commander, gereed om de olie over te laden in de terminal. 1.500.000 barrels overladen duurt nu nog ongeveer 24 uren, aangezien de gehele installatie ingewerkt moet worden. In het vervolg zal ditzelfde werk ongeveer tien uur in beslag nemen.

Grondslag voor eerste domino schoenen gelegd

Eerste samenkomst Bon. slechtzienden geslaagd

KRALENDIJK — Op 23 augustus waren op Bonaire de heer J.H.J. Royer en mevr. Lourdes Agenio resp voorzitter en coordinatrice van Sosiedad national pa ciegunan Corsow voor een inleidingsvergadering met het bestuur van Sociedad pa siegunan Bonaireano. Er waren aanwezig vice-voorzitter Niki Tromp, secretaresse mevrouw Ramona Martis, mevr. Lelia Booi die als sociaal werkster zal optreden en mevrouw Elsa Molina als contactpersoon of coordinatrice van de sociedad op Bonaire. Na deze vergadering kon de heer Royer kennismaken met de medewerksters. In verband met het bezoek uit Nederland van de heer J. Verhalle directeur AIB (Algemene en Individuele blindenbelangen), aan Curacao werd mevrouw Molina door het bestuur van SNPS Curacao uitgenodigd voor het bijwonen van twee vergaderingen aldaar, op 5 september. Sociedad pa siegunan Bonairiano heeft een donatie en materiaal van Curacao gekregen om mee te starten. Op 15 september was de heer J.s Verhalle voor een kort niet-officieel bezoek op Bonaire. Op 16 september was de eerste succesvolle bijeenkomst met de blinden in het Buurtcentrum van Antriol van negen tot elf uur 's morgens. Er waren 14 blinden en slechtzienden aanwezig. Ze konden kennismaken met elkaar, een beetje babbelen, koffie drinken en dansen bij welke gelegenheid ook een paar mannen zijn begonnensmet domino, speciaal voor blinden. Het was erg prettig te horen, hoe twee van deze mannen, die elkaar in geen jaren gezien hebben vanwege un gezichtsverlies, oude herinneringen ophaalden. De medewerksters waren zeer onder de indruk van het enthousiasme van de blinden. Mevr. Ogenio is speciaal naar Bonaire overgekomen voor deze eerste bijeenkomst. De heer Tromp hield een korte toespraak evenals mevr. Ogenio namens SNPS Curacao. Pastoor Lensen van Playa kwam ook een kijkje nemen. Toen mevr. Molina zei dat het tijd is om afscheid te nemen.kon je echt merken dat mmen het jammer cond, maar men was toch blij dat ze volgende week dinsdag elkaar weer zullen ontmoeten.

Sociedad pa siegunan Bonaireano wil zijn dank uitbrengen aan het bestuur van Buurtcentrum Antriol, speciaal aan de heer Rafael Statie die direct zijn medewerking heeft verleend door Buurtcentrum Antriol aan Sosiedad pa siegunan Bonairiano ter beschikking te stellen, en ook een woord van dank aan de heer august de Geus die belangeloos zijn eigen stereo muziek apparaten heeft gebracht en verder voor goed Antilliaanse muziek heeft gezorgd. Bij de foto. mevr. Ogenio neemt afscheid van de heer Henrique Marchena, één van de blinden na de bijeenkomst. In midden pastoor Lensen van Playa.





Builenpest in Brazilie

RIO DE JANEIRO — In noordoost-Brazilie zijn in de afgelopen dagen zeker 20 mensen aan builenpest overleden.
Woensdag werd in Rio de Janeiro bekendgemaakt dat nog 145 mensen aan deze ziekte lijden. Men spreekt van een epidemie die vooral heerst in de grensgebieden van de staten Piaui, Ceara en Pernambuco. Medici en verpleegsters zijn naar het gebied gezonden en de autoriteiten hebben vaccin besteld in de V.S.

Correspondentie

WILLEMSTAD. — De heer Egbert L Kinds uit het Nederlandse Meppel zoekt een correspondentie-vriend(in) op Aruba in de leeftijd van vijftien of zestien jaar. De bedoeling is in het Engels of Nederlands te corresponderen. Er wordt niet aangegeven welke hobbies Egbert Kinds beoefent. Zijn adres is Ferdinand Bolstraat 45, Meppel, Nederland.



Jati bezingt zijn vreugde over het welslagen van de maisoogst na verschillende droge jaren. Dat zijn vijanden nu jaloers zijn deert hem niet, God heeft hem gezegend.

Awe mi ta contentu na mundu ai Dio Shon Dios mira con Shon Dios a corda di mi awe limannan e mira con mi ta jama Shon Dios contentu ma enemigunan a h nan ta bishitami awe enemigonan mira con nan ta gudiciami na mundu ma min tin miedu di enemigunan mi pecadonan mira con mi ta gosa na mundu paso Shon Dios a corda di mi mi limannan awo mi ta bai mi limannan eh bam bam bam awo mi ta bai bam bam bam awo mi ta bai. (T459).

P.B.

Ecuador bepaalt zelf olieprijs

QUITO — Toekomstige beslissingen van de organisatie van olie-exporterende landen (OPEC) met betrekking tot de prijs van ruwe olie zullen voortaan, door Ecuador als suggesties en nietbindend worden beschouwd. Ecuador voert een politiek ten aanzien van de olieprijzen die het best bij het land past, aldus de minister voor bodemschatten, Jaime Duenas.
Volgens regeringskringen is Ecuador er niet op uit met de OPEC-landen te breken, maar wil het land geen beslissingen accepteren die averechts werken op zijn belangen.
Begin dit jaar verlaagde Ecuador de prijs van de olie met 43 dollarcent per barrel omdat het niet in staat was ervoor een snelle afzet te vinden.

JESURUN VOLLEDIG EENS MET BENOEMING GEDEPUTEERDEN

NVP-U secretaris-generaal reageert:

Ook McWilliam betrokken bij URA en ASP-rebellie

WILLEMSTAD. – De nieuwe secretaris-generaal van de NVP-U, de heer E.V. Jesurun, heeft gisteren tijdens een persconferentie in Cas di Pueblo uitvoerig uiteengezet dat zijn voorganger drs R.F. McWilliam, die inmiddels is geroyeerd, wel degelijk betrokken is geweest indertijd bij de oprichting van de URA en later ook bij de ASP-groep die zich tegen de leiding van dr Da Costa Gomez verzette.

De heer Jesurun reageerde op deze wijze op de uitlatingen van de heer McWilliam die vorige week op een persconferentie had gezegd dat hij een van de weinige "authentieke NVP-U-ers" was die de partij nooit hadden verlaten terwijl dat men partijleider Evertsz, Jesurun en anderen wel het geval was geweest. „Maar ook McWilliam is niet "kosher", hij was een van de "groep van twaalf" die de URA hebben opgericht doch trok zich op het laatste moment terug," aldus secretaris-generaal Jesurun van de NVP-U.

De heer Jesurun gaf een overzicht van de aktiviteiten van genoemde groep van twaalf en had bewijzen meegebracht die aantoonden dat McWilliam bij de vergaderingen van de groep van twaalf ofwel aanwezig was ofwel liet excuseren. Ook verklaarde hij dat het McWilliam was die drs R.F. Pieternella had geïntroduceerd bij Evertsz en hemzelf, als „collega socioloog en studievriend uit Nederland".

Betrokken bij oprichting ASP

De heer Roberto Suriel die de persconferentie bijwoonde gaf daarna een overzicht van de oprichting en de aktiviteiten van de Accion Social Progresista, een jongerengroep die zich verzette tegen wat hij noemde de „dictatuur van Gomez" en uit de partij ging. Ook McWilliam behoorde bij deze groep „maar hij stond er altijd met een been in en een been uit en trok zich op het laatste moment terug," aldus de heer Suriel. De ASP kende overigens geen lang leven, want toen Gomez enkele weken later overleed en het gerucht ging dat de „rebellie van de jongeren" daarvan de oorzaak was, keerden de dissidenten terug in de moederpartij.

Uitvoerig werd ook ingegaan op de deelname van de heer Evertsz aan de URA. Hij was op de achtergrond betrokken bij de „raad van twaalf" en woonde de vergaderingen bij onder de schuilnaam P.W. Pas op het laatste moment toen de URA opgericht zou worden werd bekendgemaakt dat hij ook bij deze groep behoorde. Overigens heeft ook de deelname van de heer Evertsz aan de URA maar korte tijd geduurd. Jongeren die hem beschouwden als een man van de „oude garde" raakten met hem in conflict en Evertsz op wie door Gomez een beroep werd gedaan toen de partij in de crisis met de ASP verkeerde, ging weer terug naar de NVP.

Geroyeerd

Tijdens de persconferentie werd ook naar voren gebracht dat reeds eerder in de historie prominente NVP-ers waren geroyeerd. Dat was het geval in 1967 toen de statenleden Jackie Voges, mevr. Campman Zielinski en Momon Abbad zich afscheidden en een eigen fractie gingen vormen om met de DP een gekwalificeerde meerderheid in de Staten te kunnen bereiken. Als beloning werd Voges toen minister en het NVP-partijbestuur besloot alle drie te royeren. (Voges is nu minister in het kabinet-Evertsz red.)

Secretaris-generaal Jesurun verklaarde dat de URA beschouwd kan worden als een "bloeddonor" voor de aan bloedarmoede lijdende NVP in de laatste jaren. Diverse jonge URA-leden hebben met veel enthousiasme en inzet de partij nieuw leven ingeblazen en bekleden nu ook vooraanstaande plaatsen in de partij. Vreemd vond hij het dat McWilliam iets tegen de URA had terwijl zijn grote vriend ook in deze dagen de heer Hubert "Bebe" Rojer is zelf een vooraanstaand URA-lid.

Propaganda

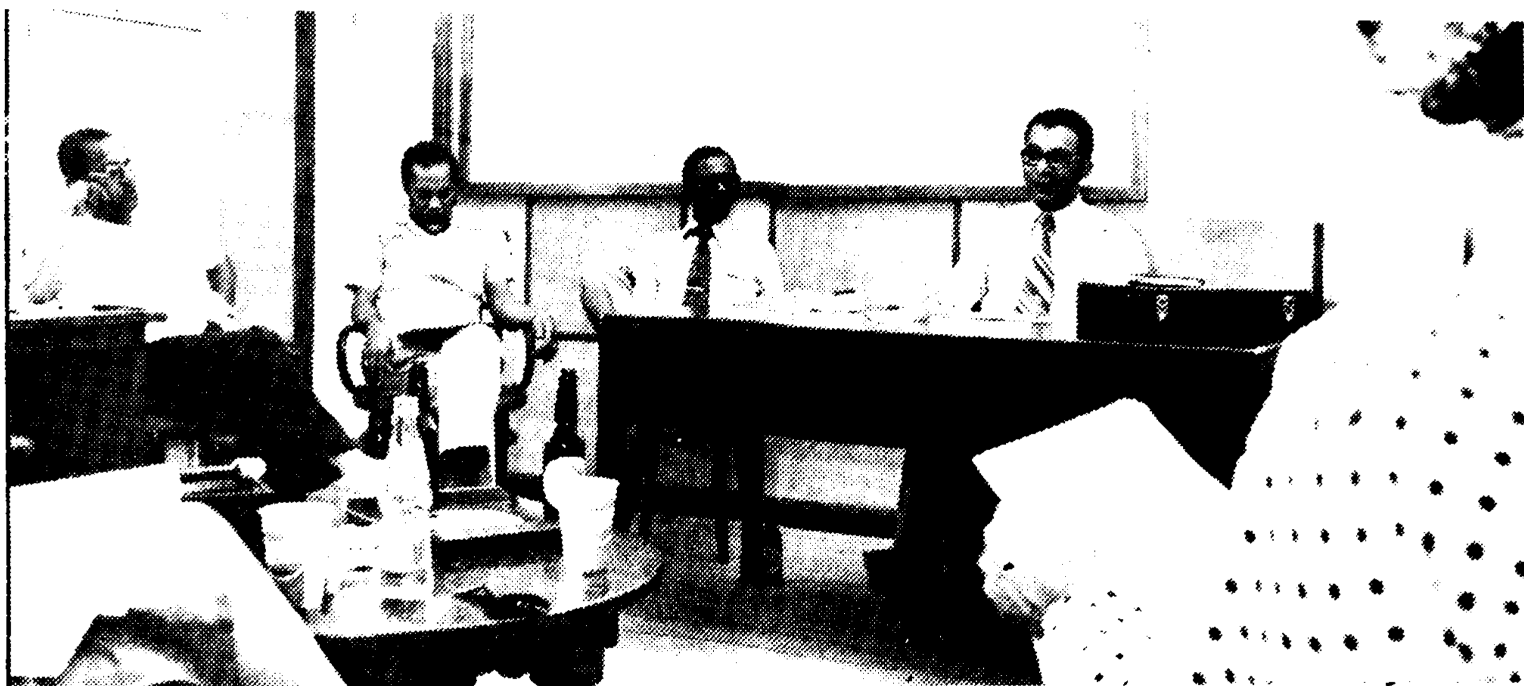
Er werd verder verwezen naar het feit dat bij de jongste verkiezingscampagne in april McWilliam tegen alle afspraken in persoonlijke propaganda had gevoerd en zelfs propaganda zou hebben gemaakt tegen lijsttrekker J. Evertsz. Zo zou hij NVP-U-ers ertoe hebben bewogen het "Evertsz-shirt" uit te trekken en een "McWilliam-shirt" aan te trekken.

Tenslotte ging de heer Jesurun in op het feit dat hij niet tot gedeputeerde is teruggekeerd in het Frente-NVP-U BC. Dit had niets te maken met gepubliceerde geruchten als zou hij de volgende zijn „wiens hoofd zou worden opgeëist in de partij". De benoeming van mevr. Liberia-Peters in zijn plaats had zijn volledige instemming. Pas twee weken geleden ben ik benoemd tot hoofd van het Departement van Cultuur en Opvoeding waar belangrijk werk gedaan kan worden voor Curaçao en de Nederlandse Antillen en ik zou het belachelijk vinden als ik nu al deze post aan een waarnemer zou moeten overlaten om gedeputeerde te worden. De NVP-U heeft zich juist voorgenomen een eind te maken aan het fenomeen dat politici langdurig voor hun laten waarnemen op departementen om gedeputeerde of minister te worden. In de tweede plaats ben ik voor doorstroming in de partij en moeten anderen een kans krijgen zich waar te maken in bestuurlijke functies.

Niet persoonlijk

Geen enkele post behoort aan personen toe maar aan de partij. Toen ik in 1965 de NVP verliet heb ik mijn eilandsraadzetel afgestaan al bestond er toen een 11-10 verhouding en als was mijn zetel een sleutelzetel. Bovendien ben ik bijzonder blij dat een vrouw in dit jaar van de vrouw in de gelegenheid wordt gesteld om de eerste vrouwelijke gedeputeerde op Curaçao te worden," aldus de heer Jesurun.

Voor wat betreft zijn nieuwe functie van secretaris-generaal van de partij zei de heer Jesurun dat hij daar zoveel mogelijk inhoud aan wil gaan geven. Hij dacht daarbij aan o.m. kadervorming voor jongere NVP-U-ers. „Wij staan momenteel op een keerpunt. Over twee jaar zijn er weer Statenverkiezingen en wij moeten ons gaan voorbereiden op onze zelfstandigheid. Daarom is het belangrijk onze mensen niet alleen te scholen in de christen-democratische ideologie, maar hun ook in te werken in het partijmechanisme en hun te leren werken als verantwoordelijke NVP-U-politici," aldus de heer Jesurun.



N.V.P.-U-secretaris-generaal E. V. Jesurun aan het woord tijdens de gistermiddag gehouden persconferentie. Verder op de foto v.l.n.r. de heren Oscar Betrian, Roberto Suriel en Camilo Rijnschot.

Pa un Korsow mihọ

WILLEMSTAD – Fundashon Tula heeft van de hand van Guillermo Rosario uitgegeven een bundel van 356 gedachten rond het thema Pa un Korsow mihó. Dit is een onderdeel van het streven van de Tula-stichting om ieder lid van de Curacaose gemeenschap te motiveren, zodat men zich meer zal inzetten voor de vooruitgang van Curacao, terwijl daarmee het gevoel van eigenwaarde toeneemt. Verder worde beoogd het verantwoordelijkheidsgevoel te doen toenemen.

Heden is van ons heengegaan in de leeftijd van 80 jaar onze lieve moeder, grootmoeder, zuster, behuwdzuster en tante

Johanna Cornelia Hopkins-Zeppenfeldt

weduwe van George R. Hopkins

Groningen:	Familie C. M. Winkel
Schaesberg:	Familie E. Zeppenfeldt
's-Gravenhage:	Familie G. W. F. Zeppenfeldt
Curaçao:	Familie M. L. Petit

Curaçao, 15 september 1975

De begrafenis zal plaatshebben op vrijdag, 19 september a.s. om 4.30 uur vanuit Posada Funebre "El Tributo" aan de Pater Euwensweg naar de Protestantse Begraafplaats aan de Roodeweg.

Gelegenheid tot condoleance vanaf 1 uur te "El Tributo".

Verzoeke geen rouwbeklag aan huis.

Cursus milieu hygiene van start

WILLEMSTAD – In het departement van Onderwijs te Santa Rosa is gisteravond de milieu-hygiene cursus van start gegaan met ongeveer 55 deelnemers onder leiding van cursusleider ir. Q.B. Richardson van de Gezondheidsdienst.. Na het voorstellen van de diverse docenten begon de eerste les gegeven door de heer Richardson zelf.

In zijn inleiding weerlegde ir. Richardson een opmerking gemaakt in een van de discussieprogramma's v/d Curom „Klik 850" dat op zondagmorgen wordt uitgezonden, waarin gesteld werd dat dit weer een van de zoveelste cursussen zou zijn die gericht waren op een kleine groep mensen zonder dat de „massa" ervan profiteert. Ir. Richardson legde de aanwezigen uit dat juist wel de „massa" ervan gaat profiteren, daar het voorlal leerkrachten zijn die deze cursus gaan volgen. Zij zullen na de cursus in staat zijn het geleerde door te geven. Het is juist deze groep mensen die zowel naar onder als naar boven invloed kan uitoefenen op de gedragingen van de mens in zijn milieu respectievelijk het milieubeleid. Ir Richardson zei ook nog dat hij het jammer vond dat de gedeputeerde van volksgezondheid niet aan de cursus deelnam, alhoewel hij wel begreep dat deze geen tijd had. De volgende week woensdag wordt de cursus voortgezet.

Casino Flamboyant gisteravond nog gesloten

WILLEMSTAD – Het casino van Flamboyant Sands hotel was gisteravond nog gesloten. Casino-manager Rudi Bergman is gisteren uit het buitenland teruggekeerd doch zonder het geld voor de risico-dekking van het casino.

Zoals bekend werd het casino van Flamboyant Sands hotel dinsdagavond gesloten, daar men geen geld heeft voor risico-dekking en ook geen geld om de werknemers uit te betalen. Verwacht werd dat het casino gisteravond weer zou worden geopend na de reis van casino-manager Rudi Bergman in het buitenland, die met de nodige middelen zou terugkeren om het casino draaiend te houden. Nader verneemt de Amigoe dat er vanavond een gesprek zal plaatsvinden tussen casino-manager Bergman en CFW-bestuurslid Hein v. Sichem over de ontstane situatie. Het casino-personeel is aangesloten bij de vakbond CFW.

Aanvraag faillisement Casino Hilton

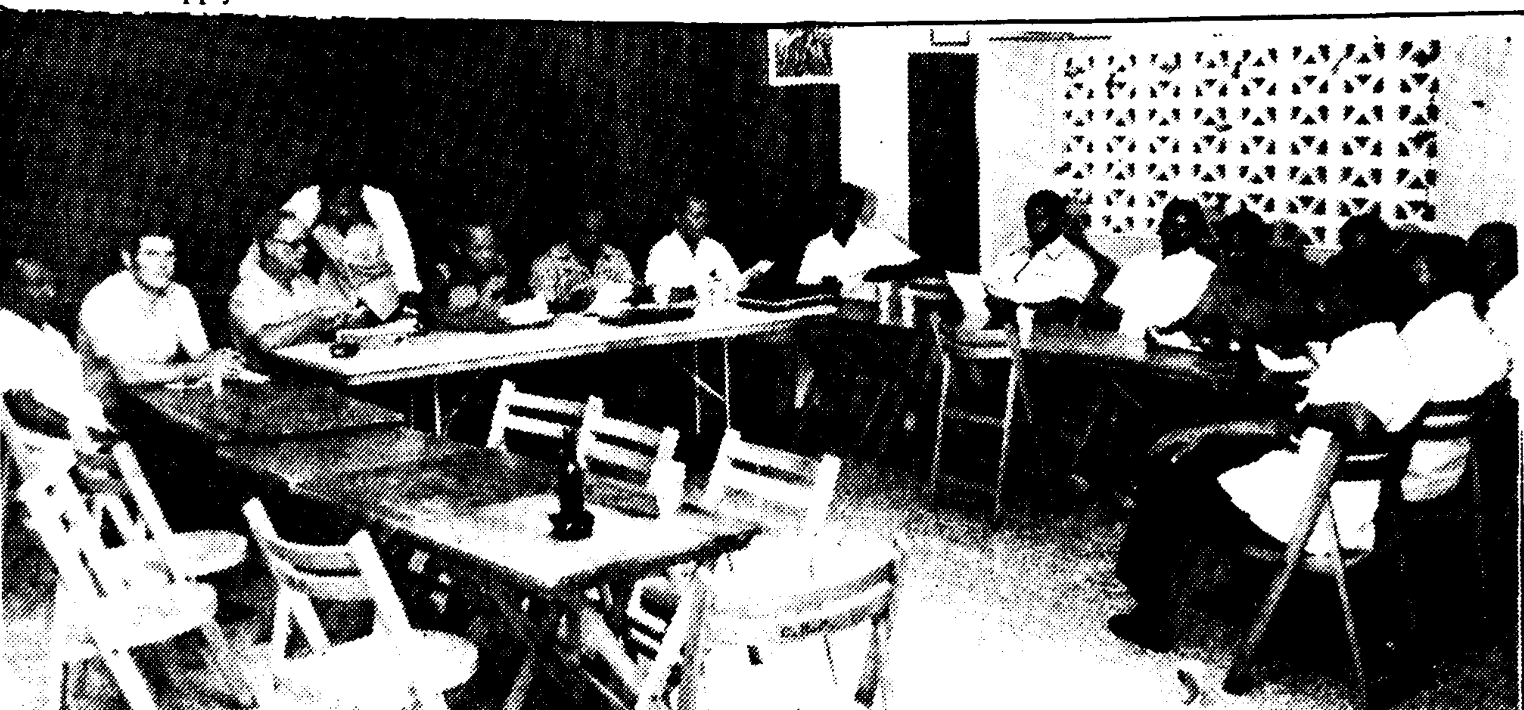
WILLEMSTAD. – Vanmiddag om half drie zal voor de rechter de faillisementsaanvrage van de exploitanten van het Hilton Casino de heren Bud Sweet en Sam Sinatra worden behandeld. Deze aanvrage werd ingediend door Hotelmaatschappij Piscadera nv. Het is bekend dat de exploitant een enorme schuld heeft zowel op het gebied van belasting als aan eerder vermelde hotelmaatschappij.

Vice voorzitter:

Geen moeilijkheden filmkeuringscommissie

WILLEMSTAD. De heer H.S. Weber, waarnemend-voorzitter van de filmkeuringscommissie, ontkende gistermorgen tegenover de Amigoe dat er problemen binnen de filmkeuringscommissie waren gerezen naar aanleiding van de pornografische film "Flossie" zoals het dagblad La Prensa stelde in een openingsartikel dinsdag. De Amigoe vroeg de heer Weber naar commentaar op dit artikel daar er onlangs weer een nieuw lid voor de filmkeuringscommissie te Curaçao benoemd werd.

De heer Weber zei het vreemd te vinden dat La Prensa een dergelijk artikel had gebracht en niet te weten uit welke bron dit kwam. Wij betreuren het wel dat wij zijn afgegaan op de Rijkskeuringscommissie in Nederland wat "Flossie" betreft, aldus de vice-voorzitter, maar dat wil niet zeggen dat er grote moeilijkheden zijn. Wij gaan gewoon door met keuren. Tot zover de heer Weber.



Georganiseerde garagehouders:

Vergoeding verzekeringen zijn te laag

WILLEMSTAD. – De garagehouders op Curaçao hebben besloten zich te organiseren, omdat daarmee hun belangen beter gediend kunnen worden en ook hoopt men een zekere uniformiteit te bereiken tussen de verschillende garagebedrijven bv. de prijzen voor hetzelfde werk betreft.

Het grootste probleem waarmee de garagehouders worden geconfronteerd, aldus voorzitter Garcia van de garagehoudersvereniging is het feit, dat de verzekeringsmaatschappijen slechts 45 gulden per dag betalen, onverschillig, wat voor een werk er verricht moet worden. Tijdens een persconferentie woensdagavond rekende de heer Garcia voor dat men met een dergelijke betaling slechts geld verliest; iemand die uitdeukt moet dertig gulden per dag betaald worden; daar komen dan nog de sociale premies bij en het materiaal, zodat men op een bedrag van ruim 47 gulden komt. Maar de garagehouder moet ook water, electriciteit, telefoon enz. betalen om niet te spreken over het onderhoud van de garage. Men heeft de verzekeringen gevraagd de dagvergoeding te verhogen tot tachtig gulden. Maar op een eerder verzoek verleden jaar voor een verhoging tot 65 gulden kreeg men een negatief antwoord. De verzekeringen zeggen, dat men het al heel moeilijk heeft. Daarom heeft men de regering gevraagd de polis te mogen verhogen, maar op dit verzoek heeft men een negatief antwoord gekregen.

Een ander probleem waarmee de garagehouders zitten wordt gevormd door het feit dat de salarissen, welke men het personeel betaalt niet zo attractief zijn, omdat een goede timmerman, electriciën enz. meer verdienen. Het gevolg is dat het personeel zelf thuis auto's gaat repareren, waarmee aan de bestaande bedrijven klanten onttrokken worden. Omdat de verzekeringen niet meer kunnen betalen, kan men het personeel ook niet beter betalen.

Op de persconferentie liet men verder weten, dat de verzekeringsmaatschappijen te kennen hebben gegeven achter de vereniging te staan van garagehouders. Met andere woorden: op het ogenblik, dat de leden van deze verenigingen geen auto's voor reparatie meer aannemen van de verzekeringsmaatschappijen, deze de auto's niet naar garages zullen brengen, welke niet zijn aangesloten bij de vereniging. Ook deelde men mee op de persconferentie, dat men het bestuurscollege gaat benaderen met het verzoek om op korte termijn een opleiding te beginnen voor degenen die in garages aan het werken zijn, maar die op de een of andere reden nooit de gelegenheid hebben gehad een LTS-diploma te behalen. Bij de foto: een overzicht van de persconferentie.

PSD betreurt vertrek uit BC

WILLEMSTAD. – De P.S.D. heeft in een gisteren uitgegeven communiqué verklaard het te betreuren dat zij niet meer deelneemt aan het bestuur van Curaçao, aangezien deze partij heeft bewezen in het belang van de bevolking te werken. Aangehaald wordt in het communiqué dat na de eilandsraadsverkiezingen van 25 april jl. de P.S.D. is benaderd door het bestuur van Frente Obrero. Op grond van de antwoorden die van diverse partijen waren ontvangen, gaf Frente te kennen de voorkeur te geven aan een samenwerking met de P.S.D., omdat men niet met de D.P. wilde werken en omdat men N.V.P.-U-partijleider J. Evertsz niet vertrouwde.

Wel werd overeengekomen dat indien Frente en de N.V.P.-U elkaar alsnog zouden kunnen vinden, de basis van het BC zou worden uitgebreid met de N.V.P.-U, maar dat het blok Frente-P.S.D. zou blijven bestaan. De P.S.D. heeft ruime tijd genomen om een uitgebreid bestuursprogram op te stellen voor een periode van vier jaar. Nu na amper twee maanden en zonder enig conflict of een discussie werd een telegram van Frente ontvangen om de twee P.S.D.-gedeputeerden te laten aftreden. De P.S.D. betreurt deze gang van zaken en hoopt dat de twee partijen, die elkaar nu gevonden hebben, evenzeer voor de bevolking willen werken als de P.S.D. De P.S.D. zal in of buiten het bestuur met alle inzet de belangen van de bevolking blijven dienen, aldus het communiqué, ondertekend door lijsttrekker R. Elhage.

Awe mi ta bai sali
mi kas tempran.
Djis pa yega mi
trabow na tempu!

uit: Pa un Korsow
mihó van Guillermo
Rosario;
edishon: fundashon Tula

Afdelingsraden ABVO bijeen

WILLEMSTAD – De ambtenarenbond, de ABVO, heeft voor morgenmiddag half zes een vergadering uitgeschreven voor de leden van de diverse afdelingsraden. De bijeenkomst wordt gehouden in het AVV-C gebouw. Ook geïnteresseerden kunnen de vergadering bijwonen. Centraal op de agenda staat de belasting en spaarregeling.

verkrijgbaar bij De Uitgev
Drukkerij De Curaçaosche
en alle Boekhandels

INVOERRECHTEN IN DE NEDERLANDSE ANT

Een samenstelling van praktijk en studie

Samengesteld en bew Mr. F. METRY
inspekteur der Belastingen van de N

à ƒ 36.50

STICHTING ST. ELISABETH HOSPITAAL
WILLEMSTAD — CURAÇAO N.A.

EEN ASSISTENT COMPTROLLER

1. het leiding geven aan de afdeling Boekhouding en de Kassa;
2. het verzorgen van de interne controle en budgetering;
3. het verschaffen van informatie aan de hospitaalleiding voor een effectieve bedrijfsvoering;
4. het toepassen van betrouwbare en efficiente controlesystemen in overeenstemming met het beleid van het hospitaal;
5. het verstrekken van alle informaties is nodig voor de planning van toekomstige behoeften.

S.P.D. I en II of studerend voor S.P.D. II
Beheersing Nederlands, Engels, Papiaments en of Spaans in woord en geschrift
Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectie-procedure.
Afhankelijk van opleiding en ervaring.
Goede secundaire arbeidsvoorwaarden.
Schriftelijke sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken.

I SOLISTI AQ

CENTRO PRO

Te koop aangeboden
complete INBOEDEL
INLICHTINGEN
Kaya ... na 17.00 uur

Dr. Th. A. Bierman
PRAKTIJK HERVAT

Ontvangen
CURVEN
Huishoudelijke Artikelen o.a. ... emmers, wasmanden, koelboxen, afvalbakken, rijkastdozen etc.
Henky's
Strada

BARATILLO
CAMISA ... F. 25.95
... F. 13.95
NA
Abito s Boutique
Esperanza Supermarket
Telefon 44144

Kapsalon **TICA**
Telefoon 43876 43746

Kas di flor Kayena
Julianaplein 16
... telefon 54536

Wij hebben
Dr. SCHOLL SANDALEN
in diverse kleuren....
CUPIDO
Zuikertuintje

Pas ontvangen SPECIAAL voor TIENERS echt zilveren BEDELTJES, KETTINGEN, ARMBANDEN en OORBELLEN.
Roakeve
Fokkerweg 72 Tel.: 54030

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

ISA'S IPIRANGA BREAD
Exigiële caminda bo ta cumpra bo pan!

1975 ASTRE
PONTIAC'S NEW SUBCOMPACT
Now available from stock at
Habaai **ISA** Salinja

Koop KWALITEIT voor Uw kinderen. Wij hebben ALLES wat KINDER KLEDING aangaat. Wij verwachten U bij Uw KINDER-BOUTIQUE
DUMBO
TOKO ZUIKERTUINTJE
Volop parkeergelegenheid

GROTE SORTERING
Vrijdagavond KOOPAVOND
TOYLAND

SALON DE BELLEZA KIRA
EMMASTRAAT 17 Telefón 23944

Ilse's Flower & Giftshop
Roosendaalweg 12 Phone 24402

Wij hebben VOEDSEL en MEDICIJN voor al Uw HUISDIEREN
Iedere week ontvangen wij VISJES uit MIAMI.
PETSHOP CHUCHUBI
Esperanza Shopping Centrum - Telefoon 44144

CHAMPAGNE MOET & CHANDON
Distr.
Licores Maduro N.V.

Alcolado Glacial
e ta refrescante.... y ta haci milagro!
Fabrikante:
Curaçao Laboratories Ltd. Tel.: 36322

ITALIAANSE ROKKEN
In diverse mooie KLEUREN.
Kom eens langs en zoek de Uwe uit.
Gigi
Pietermaaiplein 11A Telefoon 13327

De connoisseurs laten hun catering door ons verzorgen!
Wij zijn gespecialiseerd in barbeque's en buffets.
GENERAL CATERING SERVICES
Telefoon 43404 Rio Canarioweg 32

ONTVANGEN
Big Jim ... Ook Barbie Country Camper ... gymnast set, Barbie ...
BIG JIM: Jungle truck en ...
NOVO BOOK & GIFTSTORE
VRIJDAGAVOND KOOPAVOND
Fokkerweg 25

JONGENSSCHOENEN
Schoenhandel **Lanka**
Salinja, naast Paulo Frederik

Agente: **BAL AGENCIES**
Pletterijweg 7
Telefoon 55556 - 55557

Het laatste model RCA kleuren TV voor 300 doppen of 25 "PREMIO-DOPPEN" van Coca Cola/Canada Dry + f 850.
CURAÇAO BEVERAGE BOTTLING COMPANY N.V.

Het nummer van het briefje van vijf van de Amigoe Speurtocht van deze week is te vinden in de Speurtocht-advertentie

Bo botica di confianza
Botica Coromoto
Breedestraat 127 (O)
Telefón 25241

ATENCION ATENCION ATENCION
Nos ta draai hub di bo auto.
Nos ta pone lining di clutch nobo (tambe pa heavy-equipment).
Nos ta plak lining di brake.
F.C.C.C.
FREDERIK CAR CARE CENTER
Salinja Telefón 37090

SPEURTOCHT ? VRAAGTEKEN

Ook U kan zo'n LEUKE MOOIE FOTO bezitten.
Moet het een kleuren- of een zwart-wit-foto worden?
Uw adres voor deze TYPISCHE FOTO.
Photo Studio Star
Suffisantweg 58 Telefoon

Salas Sport Shop
Mahaaiweg 21
... met 3 S (essen) ... daarna kwam de vierde S van SERVICE ... de vijfde S van SUPER.
... het lezen op twee manieren:
SALAS SUPER SPORT SHOP
of
SALAS SUPER SERVICE SPORT SHOP

De spelregels

A1504489

1. Iedere week brengen wij een briefje van vijf gulden in omloop.
2. Het nummer van dit briefje van vijf gulden wordt op donderdag in de „Amigoe" bekendgemaakt.
3. Bij inlevering tot en met de daaropvolgende woensdagmiddag 4.30 uur op de advertentie-afdeling van de AMIGOE, Conscientiesteeg 27/29, kunt U deze week voor dit biljet een waardebon van f. 1500.- verkrijgen ter besteding bij SALON DE BELLEZA KIRA, Emmastraat 17.
4. Bij niet-inlevering wordt het bedrag van f. 1500.- de volgende week met vijf-entwintig gulden verhoogd tot een gelukkige zich meldt.

Uw airco kan beslist langer mee indien ... tijdig en goed laat onderhouden.
Daar zorgt
AIRESER
voor. U krijgt goede service tegen lage prijzen.
BEL
79963
AIRESER tot Uw dienst!

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresquería van Zepp Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

KANTOOR: Nassaustraat 110.
TELEFOONNUMMERS
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

KANTOORUREN:
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE IN ALLE GEVALLEN: tel.: 4555.

BIOSCOPEN
DE VEER: 18.00 en 21.00 Earthquake (AL). RIALTO: 20.00 Skyjacked (14 jr). DRIVE-IN: 20.30 Sunflower (AL). PRINCIPAL: 20.30 The family way (18 jr).
WIT-GELE KRUIS: Dakota: zr Judith, tel.: 4444; Oranjestad: zr Wolff, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S:
ORANJESTAD: Aruba, tel.: 1081; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
AVONDDIENST DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: dokter O. L. Ponse, Savaneta 317, tel.: 7224.
DIVERSEN
SPORT
BASKETBALL: 19.30 jrs-kl.: Aguila vs D. Venzio D; 20.30 dames-kl.: Valiant vs Ganador (2) - baan Aruba Jrs.

VRIJDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS
DAF: 08.00 te Kukwisaschool, Pos Chikitu; 10.00 te heilig Hartschool, Savaneta; 11.30 te Sint Antoniusschool, Savaneta.
OPEL: 08.00 te Sint Michaelschool, Brazil; 09.30 te Christus Koningschool, Brazil.
LUCHTPOSTSLUITING: 11.30 en 15.00 voor New York; 15.00 voor Europa-postkantoor; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
J. F. KENNEDYSCHOOL: 07.30-12.00 bus-trektocht.
INGEBRUIKNEMING: 17.00 (plechtig) - raadszaal; 19.00-21.00 cocktail voor genodigden - Surfside.

TELEARUBA

TELEARUBA: 17.00 cartoons; 17.30 los hermanos Coraje; 18.25 ned. nieuws; 18.30 N.O.S.-journaal; 18.45 eng. nieuws; 19.00 Ana del aire; 20.00 Nos Tera; 20.30 Rhoda; 21.00 pap. nieuws; 21.30 Mash; 22.00 the rookies; 23.00 Della Reese.

Studievoorlichting

PARADERA. — De Aruba Jaycees organiseren aanstaande zondagmorgen van tien tot één uur een studie-voorlichting voor geïnteresseerden. Tijdens deze voorlichting zal gelegenheid bestaan om verschillende studie-mogelijkheden te bespreken. Tijdens deze bijeenkomst wordt het woord gevoerd door de gedeputeerde van Onderwijs, vertegenwoordigers van Lago, handel, hotels en de directeur van de A.P.A. Er zal gelegenheid bestaan om de meest uiteenlopende studiemogelijkheden te bespreken. De Jaycees nodigen leerlingen en ouders uit deze belangrijke bijeenkomst bij te wonen.

Verkeer rustig

ORANJESTAD. — Bij de verkeerspolitie werd op dinsdag slechts drie aanrijdingen gemeld met een totale blikschade van achthonderd gulden. De meeste schade werd in de Boerhaavestraat te Oranjestad veroorzaakt, waar een panelbody en een personenauto in botsing kwamen. Door onoplettendheid van de bestuurder van de panelbody reed deze laatste tegen de achterzijde van de personenauto. De schade in dit geval bedroeg 450 gulden.

Beloften bij zilveren feest Kennedyschool

Oprichting van soort HTS, aanschaf nieuwe machines

ORANJESTAD — Leraren en leerlingen van de President John F. Kennedyschool zijn gistermorgen met veel vreugde en enthousiasme begonnen aan de driedaagse viering van het 25-jarig bestaan van deze eerste technische school op Aruba. De viering begon gistermorgen met een goed bezochte receptie, waarbij onder meer acte de presence gaven de minister van Onderwijs, mr Hendrik Croes, practisch het voltallig bestuurscollege onder leiding van gezaghebber Jossy Tromp en vele vooraanstaanden uit het onderwijs en zakenleven op Aruba.

Er bestond geen betere gelegenheid om de veelbewogen geschiedenis van de JFK-school naar voren te brengen dan gistermorgen tijdens de spreekbeurten, waarbij gedeputeerde Ing. Roland Laclé, zelf oud-leerling en leraar van deze school, dit op voortreffelijke wijze deed. Min. H. Croes wees in zijn toespraak op de belangrijkheid van het technisch onderwijs in een gemeenschap en maakte tevens bekend dat de regering plannen heeft om in samenwerking met het eilandsbestuur te komen tot de oprichting van een nieuwe nog uitgebreidere technische school, een soort HTS in het klein, waardoor het technische onderwijs een nog belangrijker plaats zal gaan innemen.

Gedeputeerde Nel Oduber, die zijn collega Delwin Gomez van Onderwijszaken verving, bracht tijdens zijn speech het goed nieuws naar voren, dat het B.C. spoedig een project-dossier zal opstellen voor het aanschaffen van nieuwe en modernere machines en andere apparatuur voor de technische scholen om de thans reeds lang in gebruik zijnde machines te vervangen.

Namens de school werden woorden van dank voor de ondervonden medewerking in verband met deze viering uitgesproken door de wnd directeur P. van Niel en de tweede adjunkt Carlos Maduro. Hierna kregen de aanwezigen de gelegenheid om onder een drankje en een hapje de tentoonstelling van werkstukken te bezichtigen. De tentoonstelling werd geopend door ged. Nel Oduber met het op vakkundige wijze doorzagen van een klapdeur, welke de toegang versperde.

Oudste inwoonster van Aruba overleden

ORANJESTAD — In de leeftijd van 101 jaar overleed gistermiddag mevrouw Angeline Ras-Kock wonende aan de Ranchoweg in Oranjestad. Zij vierde verleden jaar haar honderdste verjaardag en is de oudste inwoonster van Aruba. De begrafenis is hedenmiddag op de katholieke begraafplaats aan de Boerhavestraat.

Hasbuks getrokken bij vechtpartij

SAN NICOLAS. — De politie verleende op dinsdagnacht assistentie bij een flinke vechtpartij achter de Santo Domingo Bar. De mannen T. en R. waren in een vechtpartij gewikkeld, waarna T. zijn twee broers was gaan halen om de ruzie met R. verder te beslechten. Er werd over en weer met flessen gegooid. Volgens de man T. zou opponent R. hem hebben bedreigd, waarna T. een gasbuks uit zijn auto haalde en de andere hiermee te lijf ging. Bij aankomst van de politie-patrouille was de man R. niet meer ter plaatse.

Aruba schaakt in Georgetown

ORANJESTAD. — Aanstaande zaterdag vertrekt een Arubaanse schaakdelegatie naar Georgetown, Guyana, om aan een Caribisch toernooi deelnemen van 21 tot en met 29 september. Negen Caribische landen nemen deel. De Arubaanse delegatie bestaat uit de Arubaanse kampioen O. R. Booi en W. F. Croes, ex-kampioen Nederlandse Antillen tevens captain van het team; R. Martina, W. T. M. Pandt, kampioen Aruba 1973 en junior Nouel.

Van de schaakvereniging Aruba wordt vernomen dat het dertiende schaaktoernooi Serie de Centro America y del Caribe, in oktober aanstaande in Managua, Nicaragua, zal worden gehouden. Dit is een vervolg van het toernooi dat voor de eerste maal op Curaçao werd gehouden. Al die jaren heeft een Antilliaanse delegatie deelgenomen, doch het ziet er naar uit dat geen Arubaanse deelnemer in de Antilliaanse delegatie zal zitten. De enige speler die zich hiervoor plaatste, moest Aruba verlaten, zodat het team alleen uit vertegenwoordigers van Curaçao zal bestaan.

Op Aruba wordt gehoopt dat het bestuur van de schaakbond deze zaak opnieuw zal bezien en omdat het hier een kwestie van force majeur betreft alsnog zal regelen dat een Arubaanse vertegenwoordiger deel uit kan maken van de Antilliaanse delegatie.

Workshop te Noord

NOORD. — Gisteravond startte in het buurtcentrum te Noord de workshop georganiseerd door de Business and Professional Womensclub of Aruba met een lezing over planning van het huishoudbudget door mevr. Kelly Buckley. Uit de daaropvolgende discussie kwam naar voren dat de gestegen kosten van levensonderhoud vooral merkbaar zijn in de levensmiddelensector.

Hierna volgde een gesprek over het bloemschikken welke verzorgd werd door mevr. E. Croes van Hoffie Elaine. Voor het bloemschikken werd gebruik gemaakt van Arubaanse bloemen waarbij door de aanwezige dames zeer leuke bloemstukjes werden vervaardigd. Gebleken is dat met enige fantasie onze eigen bloemen zeer goed voor decoratieve doeleinden kunnen worden gebruikt. De workshop wordt aanstaande vrijdag voortgezet met een lezing voedingsleer en een demonstratie gereedschapsgebruik.

Drijvende boot aangetroffen

ORANJESTAD. — De man H. deed bij de politie aangifte van het feit, dat hij op zee nabij het rif in de haven van Oranjestad een drijvende boot had aangetroffen. De boot met de naam „Ana" werd aan de Bali-pier vastgelegd.

Minister Godett op Aruba

ORANJESTAD. — Gisteren heeft minister Godett, vergezeld van minister Watty Vos, een bezoek aan Aruba gebracht. In de vergaderzaal van de RVD werd een bespreking gehouden met het bestuur van de Independent Oil Workers Union of Aruba. Daarna werden bezoeken gebracht aan Sociale Zaken, Economische zaken en de Sociale Verzekeringsbank. In de middag vond een kennismakingbespreking met het bestuurscollege plaats. Om half drie vertrokken de ministers naar Curaçao waar zij om drie uur een vergadering hadden met de gouverneur.

Verduistering bij D.O.W. Aruba

ORANJESTAD. — Het hoofd van de dienst Openbare Werken op Aruba heeft in opdracht van het bestuurscollege bij de recherche aangifte gedaan in verband met vermoedelijke verduistering door de kassier O.

O. werd na terugkeer uit Colombia door de recherche aangehouden en ingesloten. Het zou hier om een bedrag van ruim tienduizend gulden gaan. Het onderzoek is in volle gang.

ORANJESTAD. — Het bestuurscollege organiseert aanstaande zondag op het buitenverlijf van de heer Lorenzo Arends te Paradera een feest voor het Latijns-Amerikaans kampioensteam van de Little League met ouders bestuursleden en scheidsrechters alsmede Miss del Mar Cynthia Bruin en Miss Teenage Nederlandse Antillen Maritza Willems.

De organisatie is in handen van het toeristenbureau. Op deze wijze wil het bestuurscollege hulde brengen voor de uitstekende wijze waarop allen Aruba vertegenwoordigden.

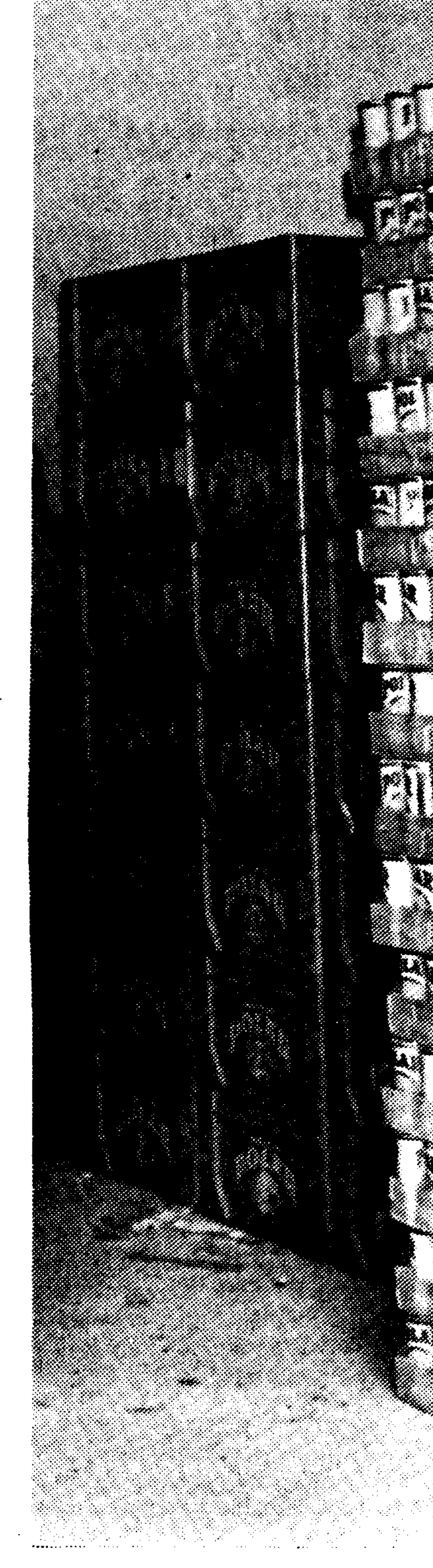
Salarisaanpassing bij Lago

SAN NICOLAS. — Uit een verklaring van de I.O.W.U.A. blijkt dat overeenstemming is bereikt dat met ingang van 1 september 1975 in verband met de gestegen kosten van levensonderhoud op het maandsalaris een verhoging van x13.8 procent wordt toegekend. Dit komt in plaats van de 7.2 procent die de werknemers voor 1 september jl. ontvingen, verhoogd met een aanvullende verhoging van 6.6 procent per maand.

De IOWUA wijst er in haar bulletin aan de leden op dat het laatste indexcijfer voor de overheid gepubliceerd 101.2 over de maand juni was en 102.00 geschat voor de maand juli, omdat de overheid weer laat was met het vaststellen van het definitieve indexcijfer over deze maand.

De Lago-directie, aldus vervolgt de IOWUA in haar bulletin wil op dit moment een gedeelte van deze cost of living niet in het basis-salaris opnemen. De Lago is onder de indruk dat de meerderheid per werknemers meer geld mee naar huis willen nemen en dat slechts een klein gedeelte meer voorzieningen voor de toekomst wenst.

ORANJESTAD. – Deze foto is niet bedoeld om propaganda te maken voor een bepaald merk bier, maar geeft eerder een blik op de partij van ruim honderd kisten op Aruba binnengesmokkeld bier uit Venezuela, welke kisten momenteel in het recherchebureau staan opgeslagen. Zoals de Amigoe gisteren reeds meldde ontdekte de recherche tijdens het onderzoek van de grote whisky-diefstal op Dakota, dat ook bier uit Venezuela in grote hoeveelheden Aruba binnengesmokkeld was. Dit gedeelte van het onderzoek zal de recherche aan de douane overdragen in verband met het smokkelen en de ontduiking van de betaling van invoerrechten. De jacht op binnengesmokkeld bier duurt voort.









ORANJESTAD. – De driedaagse viering van het 25-jarig bestaan van de President John Kennedyschool werd gistermorgen ingeluid met een receptie, gevolgd door de opening van de tentoonstelling van werkstukken. Op de foto boven ged. Roland Laclé, oud-leerling en leraar van de school aan het woord. Rechts van hem wnd direkteur van de JFK-school P. van Niel, en links van hem de twee eerste leerlingen, Charlie Pieters (van de toenmalige ATS) en Errol Bardouille (van de UTS). Op de foto (midden) laat ged. Nel Oduber zich wederom kennen als een goed vakman (laatstelijk nog bediende hij de schovel op geroutineerde wijze) door – met de zaag in de hand – een klapdeur door midden te zagen en daarmee de tentoonstelling te openen; op de foto onder de drukte tijdens de gistermorgen gehouden receptie

Studieweekend GABA volgende week

ORANJESTAD. — In de vergaderzaal van het bestuurscollege heeft de gedeputeerde voor Toerisme Delwyn Gomez namens het bestuurscollege een werkcommissie geïnstalleerd welke het BC zal moeten adviseren in verband met activiteiten om volgend jaar als toeristenjaar voor Aruba te kunnen vieren. Voorts zal de commissie activiteiten moeten aanbevelen om ook de bevolking nog meer actief bij de ontwikkeling van het toerisme te betrekken.

De heer Harold Malmberg van de Palmtours werd voorzitter van de commissie waarin voorts zitting hebben Jan de Ruiter, Burny Every, Astrid Salazar, Clarence Richardson, John Hart, F. Bareno, Rufo Odor, Julio Maduro en Attan Lee.

We gladly announce the birth of our son

OMAR PHILIP SEGUNDO

on September 15th 1975.

His happy parents
Ambar and Philip
De Souza-Maduro

America Latina

CARACAS. — Tot 10 september van dit jaar is de olie-productie van Venezuela in vergelijking met dezelfde periode van verleden jaar met meer dan negentien procent verminderd. Dit gebeurt overeenkomstig het beleid de natuurlijke hulpbronnen zo zuinig mogelijk te benutten.

*****

COCHABAMBA. — De Boliviaanse kanselier heeft verklaard dat zijn land zich niet overgeeft aan Chili bij het overleg om te komen tot een directe toegang tot de zee. Tot heden toe, aldus de Boliviaanse minister, verloopt het gesprek in positieve zin.

*****

MONTEVIDEO. — De regeringen van Chili en Uruguay gaan drie verschillende overeenkomsten met elkaar afsluiten tijdens het bezoek van president Juan Maria Bordaberry aan Chili. Beide landen gaan akkoord met onder meer economische samenwerking en ook op het gebied van transport.

*****

SANTO DOMINGO. — Buitenlandse Zaken van de Dominicaanse Republiek heeft de uitlevering gevraagd van de vroegere Nicaraguaanse diplomaat Pastora, die asiel heeft gevraagd in de Colombiaanse ambassade in Santo Domingo. Pastora wordt verdacht van medeplichtigheid aan een moord op een jonge Dominicaanse medicus. Er zouden ook verdovende middelen in het spel zijn geweest.

*****

BRASILIA. — Brazilië gaat proeven nemen met een mengsel van benzine en alcohol als brandstof. Mocht het experiment goed uitvallen dan wordt overwogen dit als een middel te gebruiken om de hoge prijs van de brandstof op het ogenblik wat aan te vatten.

*****

BOGOTA. — Een vroegere kapitein van het Colombiaanse leger lijkt de auctor intellectualis te zijn geweest van de moordaanslag recentelijk op generaal Ramon Arturo Rinco Quiones. De ex-kapitein heeft gediend in de vijftiende leger-brigade, toen de nu vermoorde generaal daar het commando over voerde. De kapitein werd ontslagen omdat hij verdacht werd van het verkopen van wapens aan de guerrillastrijdkrachten. Hij kreeg toen zeven jaar.

*****

WASHINGTON. — De economische perspectieven van Bolivia zijn somber, zo meent de Interamerikaanse economische en sociale raad CIES. Dit als gevolg van de lage prijzen van de mijnbouwproducten op het ogenblik. Verleden jaar bereikten die nog een goed resultaat.

*****

MARACAIBO. — De Venezolaanse regering heeft Colombia om medewerking gevraagd bij de grenscontrôle ter voorkoming van een massale migratie van Colombianen naar Venezuela. Over de manier waarop de contrôle verbeterd kan worden is overleg aan de gang.

*****

MEXICO-STAD. — In begin oktober gaan de voorbereidingen beginnen in Mexico voor de presidentsverkiezingen van volgend jaar. Bij die gelegenheid worden ook leden van de volksvertegenwoordigingen gekozen.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze collega

HERMONUS JUAN STOKKEL

in leven brievenbesteller op het Hoofdpostkantoor te Willemstad, Curaçao.

Zijn nagedachtenis zal bij ons in hoge ere blijven.

Directie en Personeel
van de
Postdienst Curaçao.



TELEFOONDIENST
EILANDGEBIED CURACAO

De Telefoondienst vraagt voor direct

TWEE WOONHUIZEN

Inlichtingen telefoon 8 1 5 6 0, toestel 115 of 149.

GROOT HANDELSBEDRIJF OP ARUBA

vraagt voor directe indiensttreding

EEN HOOFD ADMINISTRATEUR

VEREISTEN: SPD 1 of een gelijkwaardige Europese of Amerikaanse opleiding; de nodige ervaring om de administratie van een handelsbedrijf te kunnen leiden.

GEBODEN WORDT: Goede salariëring en sociale voorzieningen, prettige werkkring en goede vooruitzichten.

– Geheimhouding wordt verzekerd –

SCHRIFTELIJKE SOLLICITATIES te richten onder "Hoofd administrateur" aan het bureau van dit blad, Nassaustraat 110, Oranjestad, Aruba.

EILANDGEBIED CURACAO
OPENBARE AANBESTEDING

Het Hoofd van de Dienst Waterdistributie van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend de aanbesteding van projecten gefinancierd in het kader van de derde fase van de Meerjarenplannen.

Aanbesteding:
BESTEK 75-01
Het leveren en opstellen van: één gesloten gelast stalen water reservoir met bijkomende grond-, terrein- en leidingwerken op en nabij het terrein van de D.W.D. te Stenen Koraal.

BESTEK 75-02
Het leveren, aanleggen en verbinden van: een ø8" (200 mm) gietijzeren transportleiding, vanaf F. D. Rooseveltweg naar het geprojecteerde reservoir te Stenen Koraal, en een ø6" (150 mm) gietijzeren hoofdleiding op Seroe Fortuna met bijkomende grond- en terreinwerkzaamheden.

PLAATSEN VAN UITVOERING
EILAND CURACAO

LEVERTIJD:
De werken dienen 10 maanden na de datum van gunning voor de eerste maal te worden opgeleverd.

DE INSCHRIJVINGEN:
(in de Nederlandse taal) dienen per aangetekende brief in dubbele enveloppen, waarbij de binnenste enveloppe, die de inschrijvingsbiljetten bevat, verzegeld moet zijn bij het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, Concordiastraat 24 Curaçao Nederlandse Antiljen te zijn binnengekomen vóór de opening van de inschrijvingen, welke op 20 november 1975 om 10.00 uur plaatselijke tijd zal plaatsvinden ten kantore van het Bestuurscollege.
Ook kunnen de inschrijvingen in een gesloten enveloppe vóór de opening der inschrijvingen in een daarvoor bestemde en als zodanig gesloten bus ten kantore van het Bestuurscollege worden gedeponeerd.
Op de enveloppe dient te worden vermeld het bestek met nummer waarop wordt ingeschreven.

BESTEKKEN D.W.D. 75-01 en 75-02

(in de Nederlandse taal) kan op schriftelijke aanvraag worden verkregen op het kantoor van de Dienst Waterdistributie Klein Kwartier, Willemstad, Curaçao Nederlandse Antillen tegen de prijs van Fls. 25,– (N.A. Courant).

Betaalbaar op één der plaatselijke banken of per Girodienst Curaçao op rekening no. 102636 van de Dienst Waterdistributie.

Na ontvangst van bovengenoemde som, zal het betreffende bestek franco worden toegezonden of kan worden afgehaald bij de Dienst Waterdistributie.
Voor verzending per aangetekende luchtpost dienen voornoemde bedragen elk met Fls. 10,– (N.A. Courant) te worden vermeerderd.

DE BESTEKKEN LIGGEN TER INZAGE OP:

1. Het kantoor van de
Dienst Waterdistributie
Klein Kwartier,
Curaçao
Nederlandse Antillen

2. Het Antillenhuis,
Badhuisweg 175,
's-Gravenhage
Nederland.

OVERIGE INLICHTINGEN:
Tot en met 5 november zijn inlichtingen te verkrijgen bij de Dienst Waterdistributie, Willemstad Curaçao Ned. Antillen waarna de Nota van Inlichtingen zal worden vastgesteld.
De Nota van Inlichtingen ligt vanaf 10 november ter inzage op bovengenoemde adressen en zal eveneens aan de kopers van bestekken worden toegezonden.

Het Hoofd van Dienst,
Ing. C. A. van Nes.



SPELMOMENT uit de wedstrijd Twins Tyson – Risong Trotters. De Trotters verloren onnodig met 8-13 na in de voorlaatste inning met 8-5 voorgestaan te hebben.

Abominabel pitching van „Compader" Thielman (R.T.)

Twins Tyson werkt achterstand (5—8) in laatste inning weg en wint met 13—8

WILLEMSTAD. — Nog net vóór de „time limit" wist Twins Tyson gisteravond de nodige runs te scoren om ten slotte met 13—8 te triomferen over Rising Trotters. Abominabel pitching van Eligio „Compader" Thielman in de laatste inning van de ontmoeting stelde Twins in staat niet alleen een achterstand van drie runs in te lopen, maar ook de overwinning veilig te stellen met een marge van vijf runs. Trotters-pitcher Thielman was in deze inning de „strike-zône" volkomen kwijt, terwijl zijn vervanger Joe Peters deze evenmin kon vinden. Negen maal vierwijd en twee „dead-balls" leverden een totaal van acht runs op voor Twins, warvan slechts één eigen produktie was (hit van Ruben Josepha).

Rising Trotters moest zelf ook tweemaal in de wedstrijd een achterstand wegwerken (eerst 4—1 en daarna 5—4), voordat het het initiatief kon nemen, eerst met 6—5 en daarna met 8—5. Het score-verloop was als volgt:

	123456	R	H	6
Twins	040108	13	5	6
Trotters	103220	8	7	3

Winnende pitcher was Luis Obispo die in de vijfde inning overnam van Wilson Obispo. Verliezer was Eligio Thielman. De opstellingen in individuele prestaties aan slag waren:

TWINS: 1) Juan Piña (tweede honk) 4-2; 2) Marcel Brigitha (centerfield) 2-0; 3) Jozef Martina (leftfield) 2-0; 4) Sixto Laker (eerste honk) 1-0; 5) Nelson Elisabeth (shortstop) 3-0/Boy Silvanio (shortstop) 1-0; 6) Fidel Virginio (derde honk) 3-1; 7) Ruben Josepha (catcher) 4-2; 8) Genaro Elisabeth (rightfield) 2-0/Eddie Sloop (rightfield) 1-0; 9) Wilson Obispo (pitcher) 3-0/Luis Obispo (pitcher) 0-0.

TROTTERS: 1) RAndy Bernardus (tweede honk) 4-2; 2) Carlos Cijntje (derde honk) 4-2; 3) Richinel Daal (shortstop) 3-1; 4) Lionel Sambo (eerste honk) 2-0; 5) Lucien Oehlers (centerfield) 3-1; 6) Maurits Lourens (catcher) 3-1; 7) Henry Bernardus (leftfield) 3-0; 8) Ramiro Dubero (rightfield) 2-0; 9) Eligio Thielman (pitcher) 3-0/Joe Peters (pitcher) 0-0.

Voor Twins was dit de vierde overwinning in vijf wedstrijden en voor de Trotters de tweede nederlaag in vier ontmoetingen.

De eerste wedstrijd van de avond ging tussen de heren A-klassers Pichingolo Soberano en Sint Joris Angels. Met slechts één hit, maar gretig profiterend van de vele base-on-balls die de pitchers van Pichingolo schonken en de veldfouten die begaan werden, gaf Sint Joris zijn tegenstander klop met 12—9.

Het score-bord gaf het volgende beeld:

	12345	R	H	E
Pichongolo	42030	9	7	7
Sint Joris	5403-	12	1	3

Winnende pitcher was J. Josephina en Verliezer L. Reyes. Besten aan slag: S. Simmons (Sint Joris) met 1-1 en S. Scensión en S. Henriquez van Pichingolo met ieder 3-2.

Het programma voor vanavond (in het Rifstadion) luidt: heren AA: Tigtes — Santa Rosa Nabco; dames AA: Rising Trotters — Nuevas Estrellas de Sony.

Copa Marlboro-tennis

Hosé verrast Thomas Koch

MEDELLIN. — De leider in het Copa Marlboro del Caribe tennistoernooi, de Engelsman Roger Raylor, won gisteravond in Colombia van de Braziliaan Edison Mandarino. De setstanden luiden: 7—5 en 6—3. Ivan Molina van Colombia sleepte zijn eerste zege in de wacht ten koste van de Argentijn Cano: 6—3 en 6—3. De Venezolaan Humphrey Hosé zorgde voor sensatie door de nummer één van Brazilië Thomas Kock in twee sets met 6—1 en 6—3 te verslaan. De ontmoeting tussen Manuel Santana en de Colombiaan Jairo Velasco, die de Chileen Patricio Cornejo vervangt, werd uitgesteld wegens het late uur. Vandaag worden de semi-finales gehouden: Taylor vs Hosé en Molina vs de winnaar van Cornejo vs Velasco. De Engelsman Taylor won het toernooi in Mexico.

FACAC -jeugdschaaktoernooi:

De Waard niet bestand tegen dame/loper aanval Rodriguez

WILLEMSTAD — De Antilliaanse vertegenwoordigers van het eerste FACAC-jeugdschaaktoernooi leden gisteravond beiden verlies in de derde ronde. Reinie de Waard verwaarloosde de verdediging van zijn koningsstelling een Spaanse partij en zag de geweldige dame/loper aanval van de Cubaanse meester Amador Rodriguez te laat in. Omdat De Waard stukkenverlies en/of matdreiging niet meer kon vermijden legde hij zijn koning die in de tang genomen was neer. Het betekende het derde winstpunt voor Rodriguez.

Luis Smith verspeelde in een moeilijke stelling tegen de Dominikaan Marco Tulio Perez een loper en gaf direct op. Een makkelijke zege behaalde ook de Venezolaan Cristóbal Urdaneta op Oris Tonsingh van Jamaica, die het promoveren van een vrijpion tot dame niet meer verhinderen kon. Rene Pilarte (Nicaragua en Roberto Molina (Guatemala) braken in een remisestelling hun partij af. De vertegenwoordiger van Trinidad en Tobago, Arthur Morris, werd kansloos naar zijn derde opeenvolgende nederlaag gespeeld. Hierdoor droeg zorg Luis Ferrao van Pto.Rico. Edelberto Castillo van Panama had een vrije dag.

De stand na drie ronden is: 1/2. Rodriguez en Perez beiden met 3 punten; 3. Molina 2 punten uit 2 wedstrijden; 4. Pilarte 1 1/2 punten uit 2 wedstrijden; 5/6/7. Castillo, Ferrao en Urdaneta allen 1 punt uit 2 wedstrijden; 8. LUIS SMITH 1 punt uit drie; 9. 1/2 puht; 10/11. Tonsingh en Morris 0 pt.

Beide koplopers Rodriguez en Pérez ontmoeten elkaar in de vijfde ronde op vrijdag. Het programma van donderdag luidt. LUIS SMITH vs L. Ferrao. R. Molina vs. N. Perez; A. Rodriquez vs. R. Pilarte; C. Urdaneta vs REINIE DE WAARD; E Castillo vs. O. Tonsingh, Mossris is vrij. De wedstrijden vinden plaats in de nulti-purpose hall van SEL Maduro & Sons. Zaterdag a.s. wordt de spelers een rondtit aangeboden op het eiland; te Westpunt zal geluncht worden en gelegenheid gegeven tot zwemmen.

Euro-cup bekerwinnaars:

Den Haag - Vejle: 2—0

VEJLE. — FC Den Haag heeft zich woensdagavond een uitstekende uitgangspositie voor een plaats in de tweede ronde van het toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars verworven door de uitwedstrijd tegen Vejle BK met 2—0 te winnen. De Hagenaars bereikten in Vejle wat zij in het hele vorige competitie-seizoen niet presteerden: een zege op vreemd terrein. Vejle BK zette een wat ongebruikelijke recordreeks voort. Nog nimmer won de Deense bekerhouder een Europese bekerstrijd voor eigen publiek.

FC Den Haag wist zich al na negentien minuten gesteund door een voorsprong, toen de negentienjarige Benjamin Martin Jol van dichtbij raak schoot. Het tweede doelpunt kwam dertien minuten voor tijd op naam van Henk van Leeuwen na een afstandsschot. De enthousiaste Denen probeerden van alles om de achterstand ongedaan te maken, maar ze kwamen duidelijk klasse te kort tegen de zeker ook niet fabelachtig spelende Hagenaars, die een fraaie kans hebben de marge op 1 oktober in het Zuiderpark te vergroten.

ATLANTA. — Chris Evert blijft voorlopig doorgaan met winnen. In het internationale tennistoernooi van Atlanta won de als eerste geplaatste Evert moeiteloos van haar landgenote Sharon Walsh met 6—1 en 6—3. De Engelse Virginia Wade, als tweede geplaatst, versloeg de Australische Lesley Hunt met 6—2 en 7—6. De Russische Olga Morozova kwam eveneens een ronde verder door de Amerikaanse Janet Newberry kansloos te laten met 6—0 en 6—3.

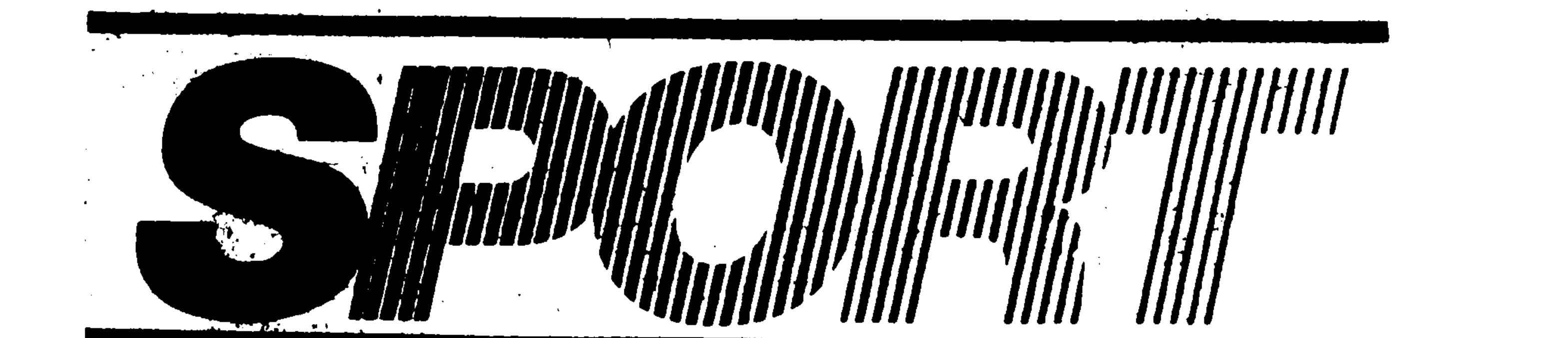
Wereldrecord voor Todorov

MOSKOU. — De Bulgaarse gewichtheffer in het vedergewicht Georgui Todorov heeft woensdag in Moskou op de derde dag van de wereldkampioenschappen zijn eigen wereldrecord tweekamp verbeterd en gebracht op 285 kilo. Zijn oude record stond op 280 kilo. Door deze prestatie veroverde Todorov tevens de wereldtitel voor de Rus Nicolaij Kolesjnikov (277,5 kg) en de Pool Antoni Pavlak (275 kg).

WILLEMSTAD — Als blijvende herinnering aan de prettige samenwerking, die hij mocht ondervinden, gedurende zijn ambtsperiode als gedeputeerde van het Eilandgebied Curaçao, heeft ex-gedeputeerde Ephraim Cijntje een wisselbeker beschikbaar gesteld voor de sportverenigingen van de diensten, waarmee hij in zijn voormalige funktie belast was. Op maandag 15 september ontving de heer Cijntje vertegenwoordigers van de sportverenigingen van de Dienst Water- en Energieproduktie (de heer J. Flemming); Dienst Waterdistributie (de heer Kook en mej. Eugenia); Telefoondienst (de heer Alberto) en het Luchthavenbedrijf (de heer Meulens), die zich gaan belasten met het organiseren van sportevenementen, met genoemde wisselbeker als inzet.



Op de foto reikt de heer Cijntje de "Copa Rotativo Ephraim Cijntje" uit aan de heer J. Flemming.



Vanavond „clash" van de week

Hechte defensie en grote inzet bezorgen Coca Cola zege van 3—0

WILLEMSTAD. — Coca Cola Lucky Masters heeft andermaal bewezen over een soepel draaiend zestal te beschikken. Dit ondervond de ploeg van Volley Victories/Curaçao Hardware gisteravond aan den lijve door met 0—3 het onderspit te delven tegen Lucky Masters. De grote pluspunten in de ploeg van de gebroeders Larmonie zijn hun hechte verdediging en fabelachtige inzet.

Dit kwam vooral tot uiting in de tweede set waar Volley Victories een voorsprong van 13—5 nam. Een groot enthousiasme aan de dag leggend waarbij men in de meest onmogelijke situaties tot het uiterste ging, slaagde limonadeploeg van sponsor Miles Pinedo erin dit deficiet teniet te doen en het duel op een verlenging aan te sturen. Coca Cola won tenslotte met 17—15.

De inspiratie was bij Volley Victories in de derde set helemaal zoek. Coca Cola liep gemakkelijk uit naar 11—0 alvorens de tegenstander enkele tegenpunten kon scoren. Via 11—2, 11—6 en 14—6 werd de derde achtereenvolgende setzege geboekt: 15—7. Coca Cola heeft thans een winst- en twee verliespunten in de huidige competitie.

In de dames A-klasse-wedstrijd welke gisteravond op Janwé werd gespeeld, zegevierde het zestal van Tornado over Tariq. De setstanden in dit duel luiden: 15—13 en 15—13.

Het strijdtoneel wordt vanavond verplaatst naar het Sint Thomascollege. Na de A-klasse-wedstrijd (heren) tussen Audi Stars en Jum's volgt de „clash" van de week tussen Mensing's Strada en de subkampioen van Curaçao, het ex-Supercleanse zestal van Groot-Kwartier. Beide ploegen — nog ongeslagen in de competitie — hebben voor dit treffen, waarin naar verluidt veel op het spel staat(?), keihard getraind.

Europa-Cup I

DEN HAAG. — De uitslagen van de wedstrijden, die woensdagavond werden gespeeld voor het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen zijn: Ujpest Dosza (Hongarije) — FC Zürich (Zwitserland) 4—0; Real Madrid (Spanje) — Dinamo Boekarest (Roemenië) 4—1; BK Köbenhavn (Denemarken) — A.S. St. Etienne (Frankrijk) 0—2; Glasgow Rangers (Schotland) — Bohemians Dublin (Ierland) 4—1; Slovan Bratislavs (Tsjechoslowakije) — Derby County (Engeland) 1—0; Olympiakos Piraeus (Griekenland) — Dinamo Kiejev (Sovjet-Unie) 2—2; Ruch Chorzow (Polen) — Kuopio Palloseura (Finland) 5—0; FC Linfield (noord-Ierland) — P.S.V. (Nederland) 1—3; Jeunesse Desch (Luxemburg) — Bayern München (West-Duitsland) 0—5; RWD Molenbeek (België) — Viking Stavanger (Noorwegen) 3—2; Borussia Mönchen-Gladbach (West-Duitsland) — Wacker Innsbrück (Oostenrijk) 1—1; CSKA Sofia (Bulgarije) — Juventud (Italië) 2—1; Floriana La Valetta (Malta) — Hadjduk Split (Joegoslavië) 0—5; Malmö FF (Zweden) — FC Magdeburg (Oost-Duitsland) 2—1.

Fietstocht naar Vaersenb. en terug

WILLEMSTAD. — De tourafdeling van de Guinesstout Wielerclub organiseert zondag een grandiose fietstocht voor alle leeftijden en op alle soorten fietsen. De vertrektijd is gesteld op zeven uur 's morgens. Plaats van vertrek: Rio Frio te Rio Canario. De tocht gaat naar Vaersenbaai en terug. Op Vaersenbaai wordt een korte „break" gegeven. Inschrijvingen voor deze fietstocht kunnen geschieden bij de volgende personen: Paul Landburg en Bikker, Verkeersafdeling, tel. 44799; Bernabela, politiewacht Rio Canario, tel. 43422; Ingrid St. Jago, Esperanza Supermarket, Henry Llewelyn, tel. 83328; Hildo Carolina, Weg naar Groot-Sint Joris 69.

PSV - Ajax absolute topper

DEN HAAG. — P.S.V. — Ajax betekent de absolute topper op de vijfde speeldag van de competitie in de ere-divisie. P.S.V., dat afgelopen zondag bij Telstar niet verder kwam dan een gelijkspel van 0—0 en daardoor één punt achter raakte op Feyenoord, zal zaterdag van Ajax moeten winnen om bij te blijven. Hetzelfde geldt echter ook voor de Amsterdamse formatie die evenals P.S.V. zeven punten uit vier wedstrijden verzamelde. De generale voor deze strijd beleefden beide ploegen in Noord-Ierland. P.S.V. speelde voor de Europese beker voor landskampioenen tegen Linfield, terwijl Ajax voor de UEFA-cup uitkwam tegen Glentoran. Beide teams wonnen, hoewel de 6—1 van Ajax tegenover de 2—1 van de Eindhovense formatie meer tot de verbeelding spreekt. Trainer Rijvers van P.S.V. liet na afloop weten zijn ploeg te hebben gespaard voor de wedstrijd van komende zaterdag.

Wereldkamp worstelen

MOSKOU. — Bij de wereldkampioenschappen worstelen heeft woensdag de Japanner Zaa Masao Arai de titel in het Bantamgewicht gewonnen. De Bulgaar Khasanisae verdedigde zijn wereldtitel in het Papiergewicht met succes. Adolf Seger (West-Duitsland) werd wereldkampioen in het middengewicht.

Engelsen winnen met 2—1

Feyenoord verliest op eigen terrein van I.T.

ROTTERDAM. — Feyenoord heeft op eigen terrein het UEFA-cup-duel tegen het Engelse Ipswich Town met 1—2 verloren. Vóór de UEFA-cup-wedstrijd Feyenoord — Ipswich Town werden de 1100 Ipswich-supporters er op gewezen, dat elke vorm van vandalisme in het nadeel van hun team zou kunnen werken. In het Engels werd hun gezegd, dat de politie bij het minste geringste onmiddellijk met harde hand zou ingrijpen en de supporters uit het stadion zou verwijderen. Ook werd gevraagd geen bierblikken en andere voorwerpen op het speelveld te gooien.

De speaker vroeg de Engelse fans hun team op sportieve wijze te steunen en de wekelijkse uiting van vandalisme van de Engelse voetbalvelden tegenwoordig schering en inslag is, niet op Nederlandse grond te continueren. Dit alles naar aanleiding van de ongeregeldheden, die zich vorig jaar mei voordeden tijdens de UEFA-cup-finale tussen Feyenoord en Tottenham Hotspur, toen Engelse supporters vernielingen in het Feyenoordstadion aanrichtten.

In de 32e minuut ervoer Feyenoord hoe gevaarlijk het open Engelse spel was. Johnson liet op links een hoge voorzet los, die op rechts bij Woods terecht kwam. Rijsbergen, die alleen tegenover Woods en Whymark stond, deed het enige wat hij kon doen, en viel Woods aan. De blonde Brit legde met een korte knik van het hoofd de bal terug op de voeten van de vrijstaande Whymark en die maakte geen fout: 0—1.

Ipswich Town wilde meteen doordrukken en hoewel Feyenoord even aangeslagen was, kwamen de Engelsen voor rust toch niet verder dan een afgekeurd doelpunt van Johnson. De tolerant leidende Russische scheidsrechter Roednev was het niet ontgaan, dat Ramljak bij de voorbereidende actie was vastgehouden.

Een afgeslagen hoekschop van Feyenoord vormde in de 68e minuut de inleiding tot de gelijkmaker. Uit de weggewerkte corner van Schneider, kreeg Ramljak plotseling de bal. Met een listig hakje speelde hij De Jong vrij en dit schoot van dichtbij raak: 1—1. Het was de eerste positieve daad van de middenvelder, die daarvoor niet was opgevallen.

Bij één van de nu spaarzamere Engelse tegenacties, ging Osborne na precies een half uur na het fluitsignaal van Roednev te lang door. De Russische arbiter bestrafte hem met een gele kaart. Ipswich Town mocht dan minder aanvallen, de acties bleven uiterst gevaarlijk. In de 77e minuut was het opnieuw raak. Een hoge voorzet van Woods op links, vond precies het hoofd van Johnson, die Treytel kansloos liet: 1—2.

Trainer Billy Campbell krijgt ovatie

PSV niet verder dan zege van 2—1 vs Ierse Linfield

BELFAST. — Het applaus was voor Linfield, de ovatie voor Billy Campbell. De achtduizend, veelal verregende toeschouwers in het Windsor Park Stadion, zagen in de kleine 29-jarige manager-speler hun grote held. De driftige Ier had zijn ploeg tegen P.S.V. naar een uiterst kleine nederlaag geleid, die ontvangen werd als een zege. Vertwijfeld hadden ze toegezien hoe René van de Kerkhof woensdagavond al in de tweede minuut van het Europa Cup-duel zijn ploeg de leiding gaf. Zwijgend hadden ze amper tien minuten later de kopbal begroet, waarmee Ralf Edstroem de Nederlanders op 0—2 bracht.

De ineenstorting scheen onafwendbaar. In dat kleine kwartier had Linfied echter begrepen hoe de Nederlanders moesten worden opgevangen. Alleen de zeer gevaarlijke Paul Malone bleef voor. Op de zone-verdediging liep P.S.V. steeds weer stuk. De snelle spits kreeg in de eerste helft nog de gelegenheid de eindstand op 1—2 te bepalen. Een resultaat dat de Ieren in Eindhoven niet al te veel mogelijkheden zal bieden. Een uitslag ook, die de duizenden jongeren, regen of geen regen, in gesloten gelederen juichend en zingend naar het centrum van de stad voerde.

Linfield liet zich niet tot lichtzinnige uitvallen verleiden, hoezeer P.S.V. dat ook probeerde. Uiterst dicht langs de tegenstanders werd de bal geplaatst. De Ieren sloegen echter pas toe als de zekerheid daar was dat zij succes zouden hebben. De acties die dan volgden, waren enkele malen uiterst gevaarlijk. Het was echter ook zo dat P.S.V. door snel te reageren er zijn winst uit had kunnen halen.

Hoe groot het overwicht van de Brabanders was, bleek uit de comerverhouding na amper twintig minuten. P.S.V. had zojuist zijn zevende hoekschop genomen, Linfield nog niet één.

Een lage voorzet gevolgd door een knap schot van René van de Kerkhof bracht P.S.V. al in de tweede minuut op 0—1. Binnen een kwartier had Edstroem dat verschil verdubbeld in eerste instantie keerde doelman Ken Barclay de kopbal. Op de rebound had hij echter geen verweer.

Een misplaatst superioriteitsgevoel maakte zich van de Nederlandse kampioen meester. De uitermate ver doorgevoerde pogingen om openingen te vinden in de defensie van de tegenstander kleineerden Linfield niet. Integendeel, het furieuze publiek, dat het niet langer kon aanzien dat de Nederlanders op eigen helft elkaar de bal steeds weer toeschoven, zweepte zijn favorieten op. Het beslist niet indrukwekkende Ierse team vond er de inspiratie in, nodig om te komen tot een prestatie die niet werd verwacht.

Van Beveren werd al gewaarschuwd door een snijdend schot van Martin Malone. In de 38e minuut kwam het moment waarop de duizenden hadden gehoopt, doch dat vermoedelijk slechts in hun dromen verwacht hadden. Spits Martin Malone ving de bal op de borst op, draaide om Krijgh en bereikte met zijn pass zijn geheel vrijstaande broer in het centrum, die Van Beveren geen kans gaf (1—2).

Daarna was ook de laatste rust bij P.S.V. verdwenen. In de tweede helft kwam de ploeg zelfs bij herhaling in moeilijkheden. Campbell trof ver buiten bereikt van Jan van Beveren de kruising van lat en paal. Kees Rijvers liet Bertus Quaars en Guy François zich warm lopen. Zijn poging om extra kracht in de Eindhovense ploeg te brengen, werd echter ten dele teniet gedaan. Een blessure maakte dat hij twintig minuten voor tijd naast René van de Kerkhof ook Willy van der Kuylen uit de ploeg moest halen. De samenhang in het moegestreden elftal op het uiterst gladde veld ging er nog meer door verloren.

Pleun Strik kreeg in de slotfase nog de gelegenheid zijn team op grotere afstand van de Ieren te brengen. Via de lat tipte Barclay de bal tot corner. Het zou ook te veel eer zijn geweest. Ook met die zege van 2—1 werd een in alle linies rammelend P.S.V. immers al in ruime mate beloond.

Huidige regering zoekt voorzichtig toenadering tot machtige buren

Suriname geisoleerd in Z. Amerika

(Van onze correspondent.)

PARAMARIBO. — „Suriname? Waar ligt dat?" Zo reageren vele Zuidamerikanen op de vraag, wat zij denken van de komende onafhankelijkheid van een der laatste Europese koloniale resten op dit continent. Suriname is vrijwel geheel onbekend in Zuid-Amerika. Het land komt op officiële kaarten en schoolatlassen meestal voor als "Guyana Holandesa", maar ook die naam zegt weinig mensen iets. Zelfs ontwikkelde Zuidamerikanen denken meestal dat Suriname ergens in Afrika ligt, terwijl zij andere kleine landen als Costa Rica en Honduras meteen op een kaart kunnen vinden. De Zuidamerikanen die wel weten waar Suriname ligt vinden dat dit land eigenlijk geen deel van Latijns-Amerika is.

Suriname is met de buurlanden Guyana en Frans Guyana het enige stuk op het vasteland van Zuid-Amerika dat ooit door Noordeuropeanen gekoloniseerd is; de rest van het continent werd veroverd door de Spanjaarden en de Portugezen. De typische Zuideuropese sfeer die veel voormalige Spaanse steden in Zuid-Amerika kenmerkt ontbreekt geheel in Paramaribo. In Suriname spreekt vrijwel niemand Spaans, maar Nederlands of Chinees of Hindi, talen waar men verder in Zuid-Amerika nergens mee komt.

Sociale barrière

De enkele Zuidamerikaanse toerist die Suriname bezoekt voelt zich hier in een vreemde wereld ver van het Zuid-Amerika dat hij kent. Chinese winkels, Indonesische restaurants, Hindoe-tempels en moskeeën zijn buiten Suriname zeer zeldzaam in Zuid-Amerika. Er bestaat dus niet alleen een taal-barrière tussen Suriname en de rest van Zuid-Amerika, maar ook een grote sociale barrière door de grote verschillen in godsdienst en geschiedenis.

De geografische grenzen zijn even formidabel. Oerwouden, bergen, snelstromende rivieren en hele stukken onbewoond land scheiden Suriname van zijn buren, Frans Guyana en het voormalige Britse Guyana, die in feite een al even geïsoleerd bestaan leiden in Zuid-Amerika.

Toen Columbus deze noordkust van Zuid-Amerika in 1498 voor het eerst zag, leek het hem hier niet alleen onvruchtbaar, maar ook nauwelijks bevolkt en vermoedelijk onbewoonbaar. De Nederlanders, de Fransen en de Engelsen keken niet zo nauw: zij konden op de rest van het vasteland van Zuid-Amerika verder nergens een voet aan de grond krijgen en namen genoegen met dit geïsoleerde stuk ten noorden van Brazilië. De Nederlanders zijn er een paar keer bijna in geslaagd andere stukken kolonie op de Spanjaarden en de Portugezen te veroveren, maar zij werden steeds weer weggejaagd.

Suriname had nauwelijks goud en de Spanjaarden interesseerden zich dus niet voor dit gebied. De Braziliaanse belangstelling voor Suriname kwam pas later en de strijd om de kolonie werd dan ook voornamelijk gevoerd tussen de Nederlanders en de Engelsen, die in de Guyana's plantages stichtten die dan onder gruwelijke omstandigheden door Afrikaanse slaven bewerkt werden.

In 1948 werd de kolonie Suriname een deel van het Koninkrijk der Nederlanden en dat betekende onder meer dat het land zich geheel op Europa bleef oriënteren. Het onderwijs werd voortgezet naar Nederlands model en met Nederlandse schoolboeken; de officiële taal bleef het Nederlands en op de scholen leerden de kinderen wel Engels, maar geen Spaans.

Naar Nederland kijken

In Suriname kijkt men nu nog steeds naar Nederland, niet naar wat er in Zuid-Amerika gebeurt; de voornamelijk Nederlandstalige kranten besteden meer redactionele ruimte aan Nederlands, Europees en Noordamerikaans nieuws dan aan gebeurtenissen in de buurlanden.

De huidige regering begint nu voorzichtig toenadering te zoeken tot de machtigste buren in dit continent. Zijn eerste staatsbezoek bracht premier Arron in november vorig jaar aan Venezuela, dat net als Suriname bang is voor Brazilië, en verder ook een slepend grensconflict heeft met het voormalige Brits Guyana. Zoiets schept een band en Venezuela verklaarde zich bereid Suriname olie te leveren en technische bijstand te verlenen op het gebied van lucht- en scheepvaart en de ontwikkeling van kleine industrie.

In juni van dit jaar is er verder een Surinaamse missie naar Brazilië vertrokken en daar is besloten dat de al veel besproken weg van Brazilië naar Suriname er nu echt zal komen.

Verder verkoopt Suriname 25.000 ton aluminium aan Brazilië in ruil voor schepen van driehonderd tot duizend ton. In Willemstad heeft premier Arron met de Antilliaanse premier Evertsz een communiqué ondertekend waarin staat dat de Antillen en Suriname „een permanente gemeenschappelijke werkgroep" zullen instellen om te bestuderen of het mogelijk is samen te werken op economisch, sociaal wetenschappelijk en cultureel gebied.

Ook dat klinkt erg mooi, maar voorlopig is het allemaal nog niet zo ver en nog steeds onderhoudt Suriname vrijwel alleen contacten met Europa en de Verenigde Staten. De Zuidamerikaanse consulaten in Paramaribo worden vrijwel zonder uitzondering geleid door Nederlandse honoraire consuls; de meeste vliegtuigen vliegen naar Amsterdam en New York, hoewel er nu ook rechtstreekse verbindingen met enkele buurlanden bestaan. Mogelijk zullen de gebeurtenissen rond de komende onafhankelijkheid de Zuidamerikaanse kranten eindelijk eens aanleiding geven enige aandacht te besteden aan Suriname. Op dit moment echter is Suriname op dit continent nog steeds een kleine onbekende.

Hygiene in zwembad...

WARSCHAU. — In enkele zwembaden in Warschau verschijnen van tijd tot tijd verraderlijke rode vlekken in het zwemwater. De overtreder die zich in de onmiddellijke nabijheid bevindt moet 200 zloty boete betalen. De rode vlek geeft namelijk het bewijs dat de zwemmer zich de zloty wilde besparen die moet worden neergeteld als hij van het toilet gebruik wil maken. Het blad Zycie Warszawy in Warschau schreef in zijn weekeinde editie dat de vroede vaderen van de stad besloten hebben in enkele zwembaden een bijzondere chemische stof aan het water toe te voegen, die in verbinding met urine het water rood kleurt.

Kamerlid gaat vragen over klemrijden stellen

Surinaamse ministers

DEN HAAG. — PvdA-Kamerlid dr Roethof is van plan de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie schriftelijk vragen te stellen over het optreden van de politie, vorige week in Amsterdam tegen twee Surinaamse ministers. Roethof wil weten op grond van welke bepalingen uit het wetboek van strafvordering of de wegenverkeerswet de auto met twee Surinaamse ministers staande werd gehouden.

„Indien een anonieme tip over een verdachte Surinaamse chauffeur in een Mercedes de aanleiding tot het politie-optreden was, is het dan normaal om vervolgens een dergelijke wagen met tenminste vier politie-auto's klem te rijden," zo zal zijn volgende vraag luiden.

Naar zijn mening wordt door een dergelijk optreden veel meer opzien gebaard dan er resultaat van mag worden verwacht, zeker als men in aanmerking neemt dat dit optreden door de dienstdoende politiemensen zelf als een "routine-onderzoek" werd gekenschetst.

Ook zullen de bewindslieden de vraag voorgelegd krijgen of het waar is dat zelfs geen verontschuldigingen aan de inzittenden van de auto zijn aangeboden. De politiemensen zouden spoorslags zijn weggereden na de ontdekking dat zich twee Surinaamse ministers in de wagen bevonden. „Getuigt deze gang van zaken niet van een zekere vooringenomenheid van het Amsterdamse politie-apparaat in zaken waarbij rijksgenoten in het geding zijn " aldus dr Roethof.

Het socialistische Kamerlid verzoekt de minister van Justitie een rapport met series van klachten van Surinaamse welzijnsstichtingen over politie-optreden tegen Surinamers, althans als hij daarover beschikt, aan de Kamer te zenden.

Tenslotte zal hij vragen welke maatregelen de ministers denken te nemen, of al hebben genomen, om door een van de beide Surinaamse ministers als "provocerend" omschreven politie-optreden tegen rijksgenoten in de toekomst te voorkomen. De heer Roethof heeft over deze zaak contact gehad met de gevolmachtigd minister voor Suriname in Nederland.

Kerkbesturen vragen om huisvesting van Surinamers

ARNHEM. — De kerkbesturen van de Ned. Hervormde en de Gereformeerde kerk van het Oostgelderse dorp Bredevoort (gemeente Aalten) hebben het gemeentebestuur verzocht de huisvesting van Surinamers in Aalt te bevorderen. De kerken vinden dat een christen in de politiek juist op dit punt aangesproken mag worden. Hoewel wij weten dat een en ander veel problemen met zich brengt, hopen en vertrouwen wij op een positieve houding van de leden van de raad in deze zaak, aldus de kerkbesturen.

Het voormalige ziekenhuiscomplex Sion in Harlingen wordt een regionaal opvangcentrum voor rijksgenoten. Dinsdag is door de dienst gemeentewerken van de Friese havenstad rapport uitgebracht over onder meer de brandveiligheid van het gebouw. Op grond daarvan is beslist dat, tussen de zeventig en tachtig Surinamers in Sion kunnen worden gehuisvest. De eerste rijksgenoten verwacht het gemeentebestuur van Harlingen over twee weken te ontvangen.

Drie retourvluchten per maand in november Nederland-Suriname

SCHIPHOL. — Uit de deze week verschenen winterdienstregeling van de KLM blijkt, dat met ingang van 1 november aanstaande, het begin van de winterdienstregeling, de vluchten op de route tussen Suriname en Nederland een gezamenlijk KLM-SLM-karakter dragen. Op grond van het deze zomer tussen de ministers van Verkeer van Nederland en Suriname overeengekomen luchtvaartverdrag worden drie retourvluchten per week uitgevoerd met een DC-8-63, dat is een van het verlengde type, beschilderd met de kleuren van Surinam Airways. Van deze retourvluchten zal de helft worden uitgevoerd onder een KLM-vluchtnummer en de andere helft onder het vluchtnummer van de SLM.

De KLM-vluchten worden met een eigen bemanning uitgevoerd, ook met eigen cabinepersoneel, de SLM-vluchten met een KLM-bemanning in de cockpit en met personeel van Surinam-Airways voor de bediening in de cabine. Zodra Surinam-Airways over de beschikking zal hebben over gekwalificeerde cockpitbemanningen die op de verlengde DC-8 mogen vliegen, nemen die de taak van de KLM-vliegers op de Surinaamse vluchten over.

Over de tarieven wil de KLM op dit moment nog niets zeggen. Die moeten eerst nog door de beide regeringen worden goedgekeurd. Verwacht wordt echter dat er geen aanmerkelijk verschil naar boven of beneden zal zijn in vergelijking met de huidige tarieven.

Democraat gekozen in New Hampshire

MACHESTER — De Democraat John Durkin heeft dinsdag de herverkiezing voor een senaatszetel voor New Hampshire gewonnen van de Republikein Louis Wyman. Volgens de onofficiële volledige uitslag kreeg Durking 139.834 stemmen, tegen Wyman 113.289. De herverkiezing was noodzakelijk omdat Durkin en Wyman bij de senaatsverkiezingen van november 1974 vrijwel een gelijk aantal stemmen hebben gekregen. Toen twee hertellingen, en een langdurig senaatsonderzoek, geen uitsluitsel brachten werd besloten de verkiezing over te doen.

Het traditioneel Republikeinse New Hampshire is nu voor het eerst sinds de burgeroorlog met twee Democratische senators in Washington vertegenwoordigd. President Ford heeft vorige week zelf nog campagne gevoerd ten behoeve van Wyman, maar dat heeft de Republikeinse kandidaat niet mogen baten. Louis Wyman was bovendien zijdelings betrokken bij de Watergate-schandalen, hetgeen zijn kansen geen goed deed. Hij zou bemiddelaar zijn geweest bij een koehandel, die inhield dat een bijdrage aan de Republikeinse verkiezingskas zou worden betaald in ruil voor het verlenen van de ambassadeurspost in Luxemburg aan de vrouw van de multimiljonair Farkas.

De senaat telt nu 62 Democraten en 38 Republikeinen. Durkin wordt de opvolger van de 75-jarige Republikeinse senator Norris Cotton, die 30 jaar lang congreslid is geweest.

Sadat naar VS

CAIRO. — De Egyptische president Anwar Sadat brengt vanaf 28 oktober een bezoek aan de Verenigde Staten, zo is van officiële zijde in Cairo bekendgemaakt. Dit eerste bezoek van een Egyptisch staatshoofd aan de Verenigde Staten zal een week duren. Sadat zal op een nader te bepalen tijdstip ook West-Duitsland, Groot Brittannië en Italië bezoeken.



GRENOBLE. — De vier grotonderzoekers, die tijdens een expeditie in de grotten in de Franse Alpen geïsoleerd raakten, zijn door een hulpploeg naar de oppervlakte gebracht. Eenmaal bovengronds brachten de vermoeide, doch verder ongedeerde mannen een toast uit op hun redders.

Oppositiepartij in Brazilie geintimideerd

BRASILIA/RIO DE JANEIRO — In de Zuidbraziliaanse staat Parana heeft de politie het afgelopen weekend zonder opgaaf van reden een dertigtal leden van de Braziliaanse Democratische Beweging (MDP), de enige toegestane oppositiepartij in Brazilie, gearresteerd. Dinsdag verklaarde het ministerie van Justitie in Brasilia dat tien MDP—leden zijn aangehouden voor onderzoek naar contacten met de communistische partij. Onder de arrestanten zijn verscheidene gemeenteraadsleden. Volgens een MDP-parlementslid, Oliver Gabardo, maken de arrestaties deel uit van een intimidatiecampagne, gezien de verkiezingsoverwinning van de MDP in november vorig jaar, toen het aantal MDP-afgevaardigden uit Parana steeg van vier naar vijftien.

Onafhankelijkheid op losse schroeven

Surinamers hopen op een wonder voor 25 november

(Van onze correspondent)

PARAMARIBO — De politieke toestand in Suriname zit op het ogenblik muurvast en het lijkt vooralsnog uitgesloten dat premier Arron er nog in zal slagen de onafhankelijkheid op 25 november tot een feest te maken. In feite lijkt het er nog veel op dat de hele onafhankelijkheid niet doorgaat en tot nader datum moet worden uitgesteld.

Premier Arron heeft zijn meerderheid in de Surinaamse Staten (het parlement) verloren; hij weigert af te treden en noemt de datum 25 november „heilig". Oppositieleider J. Lachmon zegt echter dat hij geen medewerking aan de onafhankelijkheidsprocedure zal verlenen zolang de Surinaamse grondwet niet is aangenomen en er een minimum aan organieke wetten is gerealiseerd.

Formeel kan oppositieleider Lachmon de onafhankelijkheidsprocedure inderdaad tegenhouden en er is nu een ongelooflijk ingewikkelde en een ongelooflijk ingewikkelde en explosieve toestand ontstaan waar niemand hier nog een oplossing voor weet te bedenken. Verrassingen zijn in de Surinaamse politiek echter niet ongewoon en er wordt hier op het ogenblik druk gespeculeerd over de verschillende wonderlijke wendingen die de zaak alsnog zou kunnen nemen.

Het is duidelijk dat er hier in Paramaribo verscheidene mensen zijn die op een wonder hopen, want de creoolse reaktie op de voornamelijk Hindoestaanse demonstratie van afgelopen week heeft duidelijk gemaakt dat er nog maar heel weinig nodig is of er breken grote onlusten uit in Paramaribo die in deze voornamelijk houten stad zouden kunnen leiden tot taferelen die de brand van Willemstad in 1969 ver overtreffen.

Formeel kan het Nederlandse parlement de Statuutwijziging aannemen, waardoor Suriname onafhankelijk wordt. Oppositieleider Lachmon heeft echter aangekondigd dat hij zich in dat geval zal beroepen op artikel 55 lid 2 van het Statuut, waarin staat dat een voorstel tot wijziging van het Statuut door de Koning niet goedgekeurd mag worden wanneer in een der Rijksdelen het parlement de wijziging niet aanvaardt. Juridisch gezien kan Lachmon de hele Statuutwijziging vastzetten, zolang de regering in de Staten van niet meer dan 19 van de 39 leden steun krijgt. Niet alleen als 20 van de 39 Statenleden de wet afwijzen is hij verworpen, maar ook als de stemmen twee maal staken (19-19).

Een van de wonderen die opeens kunnen gebeuren zou de terugkeer zijn van het verdwenen Statenlid Lee Kon Fong, die uit het regeringsblok is getreden en zich in Colombia verborgen schijnt te houden. Als hij opeens tevoorschijn zou komen en in ruil voor regeringsbeloften over een soepele houding tegenover de middenstand hier zijn stem geeft aan Arron zijn de problemen in een keer voorbij.

Lokprijs

Tegenstanders van deze theorie beweren dat Lee nooit levend het Statengebouw bereikt. Ook hechten velen hier geloof aan de algemeen bekende verhalen over de bedragen rond 50.000 Surinaamse guldens die Statenleden geboden zouden zijn om de partij van Lachmon te steunen. De terugkeer van Lee zou dus geen definitieve oplossing van de problemen hoeven te betekenen.

Een andere mogelijkheid is dat premier Arron alle problemen opzij schuift en Suriname eenzijdig onafhankelijk verklaart. Ervaren waarnemers in Paramaribo zijn het er over eens dat dit burgeroorlog zou betekenen. De Aziaten hebben zich de afgelopen week uiterst beheerst gedragen en gingen niet in op de uitdagingen van de creolen, maar het heeft niet veel gescheeld of er was op het Oranjeplein een enorme vechtpartij uitgebroken.

Hindoestanen en Javanen zijn traditioneel weinig vechtlustig en als middenstanders niet zo genegd „een grote brand van Paramaribo" te riskeren: hun houten winkels zouden dat niet overleven.

De jongere Hindoestaanse generatie stelt zich de laatste jaren echter aanzienlijk radikaler op en de woorden van de geestelijke leiders zijn niet meer zo heilig als vroeger. De tweede man in de VHP, Mungra, riep bij de verkiezingen al dat „de Hindoestaanse vrouwen verkracht zullen worden" als de creolen aan de macht komen en het feit dat vooral veel Hindoestanen naar Nederland vertrekken bewijst wel dat de Aziaten zich hier inderdaad niet lekker voelen.

Binnen hun partij VHP zijn er echter mensen die het niet op een politieke machtsstrijd tussen creolen en Aziaten willen laten aankomen. Aziaten schikken zich gemakkelijk en sommige waarnemers meenden dat de VHP wel bereid was zich in een soortgelijke positie te laten manoeuvreren als de Aziaten in het buurland Guyana, die onder een overheersend creoolse regering onopvallend hun zaakjes proberen voort te zetten.

"Koelies"

De demonstraties van donderdag en vrijdag hebben dit echter onaanvaardbaar gemaakt. „Nu zien we wat voor mensen die creolen zijn", zei een Hindoestaan terwijl gillende creoolse vrouwen hun potige mannen ophitsten tegen „die koelies". „Deze vrouwen worden hiervoor betaald en krijgen speciaal vrij van hun fabriek om te demonstreren", zeggen niet alleen Hindoestanen in Paramaribo. „Het zijn dezelfde vrouwen die Lachmon donderdagmorgen uitjouwden voor het Statengebouw."

Ook als dit niet waar is hebben de duidelijk racistische gebeurtenissen de toestand in Suriname opeens uiterst gevaarlijk gemaakt. De sfeer in Paramaribo kon toch al niet ontspannen genoemd worden: de houten ministeries worden sinds de eerste brandstichtingen in 1973 bewaakt door potige creolen met grote knuppels en vele politici hebben een lijfwacht en dragen zelf wapens. Het wordt 25 november geen vrolijk feest in Suriname.

Eerste Surinaamse migranten in opvangcentrum Leeuwarden

LEEUWARDEN. — Dinsdagavond zijn in het tweede landelijke opvangcentrum voor rijksgenoten, de Prins Frederikkazerne te Leeuwarden, de eerste, ruim 100 Surinamers ondergebracht. Een gedeelte van hen verbleef al sinds maandag in Nederland. De rest van hen kwam dinsdag op Schiphol aan en werd eerst naar Soest gebracht om daar zo nodig in warme kleren te worden gestoken. De Surinamers kregen na hun aankomst in de kazerne een maaltijd voorgeschoteld die in allerijl door de keuken van de vliegbasis Leeuwarden was bereid. Om half zes 's avonds kwam in de Frederikkazerne namelijk het telefoontje binnen dat om kwart over zes vanuit het centrum in Soest twee bussen naar Leeuwarden zouden vertrekken. Deze bussen zouden later op de avond door een derde gevolgd worden.

De eerste honderd rijksgenoten, een gezelschap dat niet alleen uit Hindoestani bestond, maar ook uit Creolen, werden gezinsgewijs in de kamers ondergebracht. Alleenstaanden moesten kamers delen.

De Frederikkazerne kan thans maximaal 231 Surinamers huisvestigen, terwijl twintig bedden als reserve achter de hand worden gehouden. Eenderde gedeelte van het gebouw is in gebruik. Voor het andere gedeelte, dat door gebrek aan verwarming niet voor huisvesting geschikt is, worden plannen gemaakt om op zeer korte termijn centrale verwarming aan te leggen. Hierdoor kan de opvangcapaciteit tot 700 à 750 mensen worden uitgebreid. Verwacht wordt dat bestek en tekeningen van deze plannen nog voor het komend weekeinde aan het centraal bureau vestigingsbeleid rijksgenoten kan worden aangeboden.

Vanaf vandaag zullen de rijksgenoten die op Schiphol arriveren en de hulp van het centraal bureau inroepen niet via Soest maar rechtstreeks naar Leeuwarden worden gebracht. Contactambtenaren van CRM lieten de vraag wanneer de Leeuwarder kazerne vol zal zijn, dinsdagavond onbeantwoord. De burgerlijke beheerder van het gebouw, de oud-Nederhorst-directeur H.W. Meijnes uit Alblasserdam, achtte het mogelijk dat dit vandaag al het geval zal zijn.

Mevrouw Kennedy gaat aan de slag

NEW YORK. — Mevrouw Jacqueline Kennedy Onassis is dinsdag in New York aan de slag gegaan als adviseuse van de redactie van Viking Press, de uitgevers. Wat mevrouw Kennedy gaat verdienen is niet bekend. Zij heeft een kwart miljoen dollar geërfd van haar overleden tweede echtgenoot, de Griekse reder Onassis.

Viking Press wees erop dat Jacqueline Kennedy-Onassis niet geheel onbeslagen ten ijs komt. Voor haar eerste huwelijk met John F. Kennedy, werkte ze voor de Washington Times Herald en ze is winnares van de Prix de Paris van het weekblad Vogue. In de lente van dit jaar leverde zij een bijdrage aan The New Yorker.

Mevrouw Kennedy's zuster, Lee Radziwill-Bouvier, heeft eerder in het jaar in New York haar debuut gemaakt als televisie-interviewer. Een carrière als actrice was de mist ingegaan, zoals ook haar huwelijk met prins Radziwill.

Het politieke systeem van de Antillen in de knoop

Tijdens het onlangs gehouden bezoek van Nederlandse parlementariërs aan de Nederlandse Antillen hebben voornoemde parlementariërs o.a. een gesprek gevoerd met de partijraad van de MEP, momenteel Aruba's grootste politieke partij. Daarbij vroeg een van de parlementariërs waarom Aruba eigenlijk uit het Antilliaanse verband wenste te treden. Toen ik antwoordde, dat politiek bezien slechts de eilanden belangrijk zijn, ging hij daaraan voorbij en vond dat er betere argumenten moesten bestaan. Ik verbaasde me niet over de houding van de bewuste parlementariër, omdat ook op de Antillen heel wat personen met oogkleppen op rondlopen. Toch ligt juist hier de kern van onze staatkundige problemen. In het onderstaande zal ik door enkele problemen te behandelen dit proberen aan te tonen.

Politieke partijen

Artikel 1 van de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen omschrijft het grondgebied van de Nederlandse Antillen. Het grondgebied van de Ned. Antillen wordt gevormd door vier eilandgebieden, n.l. Curacao Aruba, Bonaire en de Bovenwindse Eilanden. De drie benedenwindse eilanden vormen elk op zich een eilandgebied, terwijl de drie bovenwindse eilanden tesamen één eilandgebied vormen.

Men zegt wel eens: eilanden zijn eilanden, waarmee bedoeld wordt dat een eilandbewoner zich in de eerste plaats met zijn eiland identificeert. Op de Ned. Antillen doen niet slechts de bewoners dat, maar ook de politieke partijen. Wat is namelijk het geval: er bestaan geen nationale politieke partijen, maar politieke partijen die hun activiteiten tot één eilandgebied beperken. U begrijpt wel wat hiervan het gevolg is. Bij de verkiezingen komen er net zoveel overwinnaars uit de bus als er eilandgebieden zijn; tevens hebben daardoor de drie benedenwindse eilandgebieden hun eigen politieke leider en heeft het eilandgebied de Bovenwindse Eilanden er in feite twee, n.l. 1 als exponent van de Democratische Partij, en 1 als exponent van de WIPM, welke laatstgenoemde partij de verkiezingen op het eiland Saba heeft gewonnen. Ons constitutioneel recht is ontworpen door Nederlandse juristen. Hoe die bij gebrek aan nationale politieke partijen en nationale maatschappelijke organisaties toch de Ned. Antillen de vorm van een gedecentraliseerde eenheidsstaat hebben kunnen geven is mij een raadsel. Zij hebben zich hierdoor slechte „political engineers" betoond.

Minister-president

Welke van bovengenoemde politieke leiders heeft het recht zich leider van het Antilliaanse volk te noemen? Het antwoord is duidelijk: geen enkele. Dit schept voor de Antilliaanse minister-president een legitimatie probleem. Hij kan niet namens het Antilliaanse volk spreken; de bewoners van de overige eilanden (dus niet de bewoners van het eiland van de minister-president) accepteren dit niet en luisteren dan ook alleen naar hun eigen leider. Het gebeurt maar al te vaak dat een minister-president namens het Antilliaanse volk spreekt en dat het gesprokene wordt gedesavoueerd door een politieke leider van een ander eiland. Het is begrijpelijk dat er op die manier moeilijk een nationaal politiek gevoerd kan worden. Trouwens de minister-president kan zich ook niet gedragen als nationaal leider. Hij is immers afhankelijk van de kiezers van één eilandgebied en zal in de eerste plaats rekening houden met zijn eigen kiezers en dus met zijn eigen eilandgebied: dat is een politieke realiteit.

Zetelverdeling

De verdeling van de statenzetels over de eilandgebieden, die elk op zich een kieskring vormen is altijd een bron geweest van politieke strijd. Dr M.F. da Costa Gomez, die gedurende de tweede wereldoorlog en ook de eerste jaren daarna als de politieke leider van Curacao beschouwd kan worden, was in zijn boek „Proeve van een grondwet" van mening dat de Staten moesten bestaan uit 15 leden, waarvan 5 van Aruba 5 van Curacao, 2 voor Bonaire en 1 voor elk der Bovenwindse Eilanden. De Staten van de Nederlandse Antillen zelf wensten aan de twee eilanden Aruba en Curacao elk 8 statenzetels toe te kennen. De Nederlandse Regering wenste dit echter niet, maar had zich de zetelverdeling als volgt gedacht: Curacao 11, Aruba 7 Bonaire 2 en de Bovenwindse Eilanden samen 1. Hiertegen protesteerden de Staten en de Nederlandse regering „ging om". In haar Memorie van Antwoord motiveerde de Regering de nieuwe verdeling als volgt: „De toekenning van een gelijk aantal zetels aan de eilanden Curacao en Aruba berust op het door de Regering mede aanvaarde beginsel, dat territoriale eenheden (onderstreept door mij) binnen een zelfde Staatsverband, ondanks min of meer belangrijk verschil in zielental, op een gelijkwaardige status aanspraak kunnen maken. De leden, die van mening waren, dat Aruba wel zeer ruim bedeeld is geworden, hebben er overigens zelf reeds op gewezen, dat een gelijk aantal zetels bovendien in overeenstemming met het economisch aandeel in het geheel der Nederlandse Antillen kon worden geacht. „De vreugde was echter van korte duur. Bij aanbieding van het tweede ontwerp „Interimregeling" door de Nederlandse Regering aan de Antilliaanse Staten werd de 8-8 verhouding omgezet in 12 voor Curacao, 8 voor Aruba, 1 voor Bonaire en 1 voor de Bovenwindse eilanden. Wederom protesteren de Staten, die stellen dat door de 8-8 verhouding de pacificatie tussen de eilanden was bereikt, maar dat in de nieuwe voorstellen van de Regering de kiem van de ontbinding ligt. Dit is echter aan dovemansoren gezegd en de 12-8 verhouding blijft bestaan. Waarom heeft de Nederlandse regering de nieuwe zetelverhouding ingevoerd? Als het lid van de Eerste Kamer Jonckman hierover opmerkingen maakt, antwoordt minister Van Schaik als volgt: „Mijnheer de voorzitter! Er zijn twee argumenten, die de Regering van het volgen van deze gedragslijnn hebben weerhouden. In de eerste plaats was een spoedige herziening van de zetelverdeling in de ogen van de Regering toch wel ongemeen gewenst en urgent. Het werk en de werkkracht van de Staten lijden onder het acute geschil over de zetelverdeling (op Curacao was de oppositie hiervan tegenstander — JK). Deze kwestie is daar politiek troef. Zij beweegt de gemoederen in hoge mate en lijdt de aandacht af van de andere arbeid. Wat nu de merites der nieuwe verdeling zelf betreft, zij heeft een zeer ernstig punt van beraad voor de Regering uitgemaakt. De Regering zou liever hebben gezien, dat men in de Antillen zelf gekomen was tot een solutie en van daaruit een eigen voorstel was uitgegaan, dat bevredigend genoemd kon worden. Daaraan zou de Regering niet alleen volle aandacht hebben gegeven, maar zij zou het wellicht niet of nauwelijks gewijzigd hebben overgenomen. Maar de Staten van de Antillen zijn in dat opzicht volkomen steriel gebleven." Het is duidelijk dat de argumenten van minister Van Schaik als onzinnig bestempeld kunnen worden. De motie Tromp heeft duidelijk gemaakt, dat de Staten geen enkele reden zagen om de bestaande zetelverhouding te wijzigen: de motie werd met 12 tegen 8 aangenomen. Wat de Ned. regering in feite deed was de oppositie haar zin geven. In ieder geval betekent de huidige zeterverhouding een voortdurende bedreiging: Curacao heeft immers de meerderheid en indien de politieke partijen van dit eiland de koppen bij elkaar steken, kunnen zij de Ned. Antillen regeren. Gelukkig is dit nog niet voorgekomen, maar met de onafhankelijkheid voor de deur en de onwil van Aruba's grootste partij om binnen een Antilliaanse staatsrechtelijk verband te blijven meedoen, kan er uiteraard van alles gebeuren. En met het Surinaams voorbeeld voor ogen, waar de kleinst mogelijke meerderheid binnen één jaar de onafhankelijkheid wil binnenhalen met de zegen van Nederland, hou ik mijn hart vast.

Kabinetsformatie

Ik wil daarom de volgende stelling poneren: De politieke partij met de meeste aanhangers binnen een eilandgebied heeft er recht op deel uit te maken van het Antilliaanse Kabinet. Dit is noodzakelijk om te voorkomen dat de wensen van de bevolking van een bepaald eilandgebied worden genegeerd. In het verleden heeft niet Aruba, maar voornamelijk Curacao daaronder geleden. De Curacaose Democratische Partij kon met behulp van de Arubaanse zetels van de PPA in de Antilliaanse regering komen. De grootste politieke partij van Curacao de NVP (nationale volks partij) moest in de oppositie. Echter alleen op landsniveau. Op eilandsniveau was de NVP de baas. U begrijpt wel wat hiervan het gevolg was. De DP wenste de NVP de keel toe te knijpen: daardoor ontstond er een „oorlog" tussen het land en het eilandgebied Curacao. Uiteraard ten koste van het deugdelijk bestuur. Het kabinet moet dus een weerspiegeling vormen van de belangrijkste politieke stromingen van de eilandgebieden.

Hoger toezicht

Zoals in het vorengaande reeds is gesteld, heeft de Ned. Antillen de structuur van een gedecentraliseerde eenheidsstaat. Dit betekent dat de gedecentraliseerde lichamen van „lagere orde" zijn als het land. Het politieke systeem van de eilandgebieden wordt geregeld door de Eilandenregeling. De Gemeentewet heeft model gestaan voor de Eilandenregeling. Door het „hoger toezicht" komt het legitimatie probleem weer om de hoek kijken. Met welk recht oefenen ministers, die door het eilandelijk electoraat zijn gekozen, toezicht uit over de bestuurscolleges, die door hetzelfde electoraat zijn gekozen!

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

In Nederland is het „hoger toezicht" uiteraard gelegitimeerd: ministers gekozen (uiteraard indirect) door de gehele bevolking oefenen toezicht uit over wethouders, die door de ingezetenen van één gemeente zijn gekozen. Amsterdammers kiezen niet hun eigen Amsterdamse ministers. Arubanen kiezen wel hun eigen Arubaanse ministers. Het is geen gelukkige gedachte geweest om de Ned. Antillen de vorm te geven van een gedecentraliseerde eenheidsstaat.

Welke oplossingen ?

a. het rapport Jeukens

Jeukens stelt reeds aan het begin van zijn rapport dat hij enige clementie wil bepleiten, wanneer hij onvolledig en wellicht minder exact mocht zijn. Hij erkent gaarne, dat voor een problematiek als de onderhavige de tijd kort, de ontmoeting een vluchtige was. Verder stelt Jeukens, „dat door invoering van een geheel nieuw stelsel een vacuum van bestuurskracht ontstaat, dat niet door overgangsbepalingen zou zijn op te vangen." Jeukens analyseert in het rapport de competentieverdeling tussen het land en de eilandgebieden. Hij constateert dat de eilandgebieden geen complementaire regeringsbevoegdheid bezitten zoals bijv. de Nederlandse gemeenten die wel bezitten. Hij gaat zich dan het volgende afvragen: „men kan zich allereerst afvragen wat realiter van meer betekenis is voor de autonomie van de eilandgebieden n.l. de waarborg van een lijst van onderwerpen, slechts uit te breiden met gequalificeerde meerderheid en onder goedkeuring van de Kroon of de algemene bevoegdheid tot regeling van eigen zaken ook indien op dat terrein reeds door de landswetgever regels zijn of zouden kunnen worden gesteld". Jeukens blijkt voorstander van een verdere federalisering van de Nederlandse Antillen langs de weg van decentralisatie. Hij is vooral voorstander van ingebouwde decentralisatie in bijzondere (lands)wetten. Verder is hij een warm voorstander van een twee-kamer-stelsel. De huidige staten zullen moeten worden omgebouwd tot een tweekamerstelsel, bestaande uit een rechtstreeks door de gehele bevolking gekozen kamer en een federale kamer.

De samenval van eilandgebieden en kieskringen (elk eilandgebied vormt een kieskring) zou alsdan moeten vervallen. Jeukens is wel zo realistisch om op te merken: „Aldus, d.i. door de ontwikkeling van nationale politieke partijen en maatschappelijke organisaties, moet m.i. de gemeenschap zelf de voorwaarden scheppen voor het functioneren van een nationaal Antilliaans staatsrecht, waarvan de in een twee-kamerstelsel rechtstreeks gekozen kamer met name de exponent zou kunnen zijn". Indien Jeukens realistischer was geweest dan had hij moeten vaststellen dat een traditie van een paar honderd jaar insularisme niet een, twee, drie wordt omgebogen.

Verslag Van Leeuwen

Van Leeuwen ontpopt zich in zijn verslag aan de Staten van de Nederlandse Antillen als een volbloed federalist. Hij wil de eilanden een eigen grondwet geven, om daarna van onderaf een federatie op te bouwen. Ook van Leeuwen blijkt voorstander van een twee-kamerstelsel; n.l. de volkskamer gekozen op basis van „one man, one vote" en de federale kamer. Verder blijkt hij voorstander van een rechtstreeks gekozen president. Na het bovenstaande behoeft het weinig betoog dat hierdoor de Curacaose politieke hegemonie zal worden versterkt.

Witboek Status aparte

Tengevolge van de exclatante verkiezingsoverwinning van de MEP op Aruba werd het departement „Staatkundige Structuur Eilanden" opgericht, welk depart. werd toegewezen aan de MEP minister Mr H.S. Croes. Het departement heeft het witboek voornoemd gepubliceerd. Dit witboek belicht de achtergronden van het Arubaanse streven naar een uittreding uit het Antilliaans (staatsrechtelijk) verband. De Arubaanse houding is een politieke realiteit; het witboek toont dit duidelijk aan zodat dit streven niet meer afgedaan kan worden met een goedkoop „fanatisme en/of racisme."

Interinsulair overleg

Het voornoemde departement heeft een interinsulair topoverleg bijeengeroepen, waaraan door afgevaardigden van de diverse eilandsraden werd deelgenomen, bijgestaan door enkele adviseurs. Na een veelbelovende start waarbij enige fundamentele punten van overeenstemming werden geconstateerd, zoals b.v. de erkenning van het recht van ieder eiland om zijn eigen staatkundige structuur in de toekomst te bepalen en de bereidverklaring tot samenwerking in een hetzij staatsrechtelijk, hetzij volkenrechtelijk verband, verzandde het gesprek in een oeverloos gepraat. De MEP fractie presenteerde een model van een volkenrechtelijk samenwerkingsverband, waarop nauwelijks werd gereageerd.

De overige fracties ontpopten zich merendeels als federalisten, maar waren niet bereid een model van een Antilliaanse federatie te presenteren. Wel werd door de federalisten op het departement een beroep gedaan zo'n model te ontwerpen. Tevens moet nog gewezen worden op de houding van de z.g.n. „kleinere eilanden" Bonaire en de Bovenwindse Eilanden, die op het topoverleg met betrekking tot de toekomstige staatkundige structuur geen uitgesproken standpunt hebben ingenomen. Zij hebben duidelijk gesteld dat zij toch niet in staat zullen zijn zichzelf te besturen en dat wat er ook gebeurt zij de nodige garanties willen hebben. Ik wil aan de lezers de volgende vraag voorleggen: welke uitspraken zijn belangrijker: die van de minister-president, z.g.n. sprekende namens de Ned. Antillen, waarbij hij stelt dat de Ned. Antillen bij elkaar moeten blijven of de uitspraken van de politici van de eilanden op het topoverleg, die over dat onderwerp verschillende meningen hebben.

Decentralisatiebeleid

Het legitimatie probleem is bij mijn weten in de Antilliaanse staatsrechtelijke literatuur nimmer expliciet gesteld: op zichzelf vrij onbegrijpelijk of misschien toch niet. De vraag naar de legitimiteit is de vraag naar de gronden van het gezag. V.d. Pot-Donner (blz. 155) stelt dat sinds Rousseau en Marx de discussie over die vraag is verflauwd. Verderop staat: „Sinds er met zoveel stelligheid is beweerd, dat de gehoorzaamheid aan het gezag alleen maar gehoorzaamheid aan zichzelf en aan eigen wegen behoort te zijn, of dat er geen enkele reden voor gehoorzaamheid is, omdat er geen gezag bestaat, alleen maar onderdrukking is de meesten de moed ontzonken om daar vierkant tegen in te gaan en vol te houden, dat er voor dat gezag deugdelijke gronden te vinden zijn." In de Antilliaanse staatsrechtelijke literatuur houdt men zich daarom voornamelijk bezig met-om weer v.d. Pot-Donner aan te halen — de „Kompetenz-Kompetenz" vraag (n.l. de vraag waar de bevoegdheid om de verschillende bevoegdheden vast te stellen en onderling af te bakenen, ligt.) Uit het voorgaande kan men dus concluderen dat de hoogste staatsorganen gedragen moeten worden door het Antilliaanse electoraat hetgeen in de Antilliaanse situatie niet het geval is. Noch de minister-president noch de statenleden worden gedragen door het Antilliaanse electoraat. Er bestaan daarom ook geen Antilliaanse statenleden. Er bestaan statenleden, die door hun eilandelijk electoraat zijn afgevaardigd en dus hun belangen moeten behartigen. Hoe kan het Arubaanse electoraat aan Arubaanse statenleden de opdracht geven om Antilliaanse belangen te gaan behartigen: een eilandelijk statenlid die pretendeert Antilliaans statenlid te zijn, is als een soldaat die pretendeert generaal te zijn.

Wat heeft het bovenstaande te maken met het decentralisatie beleid? In onze huidige politieke situatie kan er in feite niet gedecentraliseerd worden. Is het soms toeval dat Larmonie, in zijn laatste boeiend artikel, nalaat om criteria te stellen voor de decentralisatie. Hij stelt in zijn artikel dat de voor en nadelen moeten worden afgewogen. Maar volgens welke criteria moet je dat doen? Immers is decentralisatie binnen een gedecentraliseerde eenheidsstaat van geheel ander karakter als decentralisatie binnen een volkenrechtelijke sui-generis constructie. Om even concreet te zijn het volgende voorbeeld: Moet de dienst Cultuur en Opvoeding gedecentraliseerd worden?

Gaat men uit van de vooronderstelling van een eenheidsstaat dan luidt het antwoord: „de nationale cultuur moet centraal bestudeerd en bevorderd worden en de regionale cultuur regionaal". Gaat men uit van de vooronderstelling van een volkenrechtelijke sui-generis constructie dan luidt het antwoord: „Er is geen nationale cultuur, dus hebben wij geen controle dienst daarvoor nodig." Zolang wij in een overgangsperiode zitten, is het moeilijk om deugdelijke criteria vast te stellen. Daarom moeten de heren politici rond de tafel gaan zitten om een nieuwe samenwerkingsvorm voor de samenwerking tussen de eilanden te ontwerpen. Een dergelijke samenwerkingsvorm moet van tenminste twee principes uitgaan:

1. het legitimatieprobleem moet uit de wereld worden geholpen;

2. er moet voortgebouwd worden op de insulaire politieke- en maatschappelijke organisaties.

Indien men met de bovenstaande principes geen rekening houdt dan krijgt men een staatkundige structuur, die een tijdbom van politieke conflicten heeft ingebouwd. En het interesseert mij niet wat de Nederlanders en bepaalde economen daarvan zeggen. Wij moeten er tenslotte mee leven. Mijn kinderen leren op de zondagsschool het volgende liedje waarvan de eerste regel aldus luidt: „Een wijs man bouwde zijn huis op de rots." Mogen de Antilliaanse politici hieraan denken.

Conclusies

1. Insulaire politieke partijen zorgen ervoor dat elk eilandgebied zijn eigen politieke leider heeft
2. Het bovenstaande schept voor de minister-president een legitimatie probleem: immers behoort een minister-president een nationale politieke leider te zijn, hetgeen hij in ons politiek regime niet kan zijn.
3. Eilandgebieden en land zijn geen onvergelijkbare-, maar vergelijkbare grootheden.
4. Het bovenstaande heeft tot gevolg dat het z.g.n. „hoger toezicht" en trouwens de hele Eilandenregeling een politiek anachronisme is.
5. Noch een gedecentraliseerde eenheidsstaat, zoals Jeukens die voorstaat, noch een federatief Antillen, zoals Van Leeuwen die voorstaat, lijken wenselijk.
6. Nederland is niet slechts ingevolge het Statuut medeverantwoordelijk, maar vooral ook omdat dat land ons constitutioneel recht heeft ontworpen.
7. Het topoverleg moet op zakelijke wijze voortgezet worden.
8. De nieuwe structuur moet uitgaan van de twee eerdergenoemde principes.
9. Het decentralisatie beleid is afhankelijk van punt 7 en 8.
10. Dit artikel heeft slechts enkele problemen willen behandelen. Het verrichten van een uitgebreide studie is zoals in punt 2 gesteld van groot belang.

Mr J.H. VAN DER KUYP
Aruba

Nederlandse begroting;

Suriname wordt 20e "concentratieland"

DEN HAAG. — Na de onafhankelijkheidsverklaring wordt Suriname het 20ste land waarop de Nederlandse ontwikkelingshulp in het bijzonder is gericht. Dit staat in de Miljoenennota van het ministerie van Ontwikkelingssamenwerking, die vandaag aan het parlement is aangeboden. Turkije en Nigeria zijn van de lijst van concentratielanden verdwenen omdat hun behoefte sterk is afgenomen.

De Nederlandse ontwikkelingssamenwerking bereikt voor het eerst een hoogte van anderhalf pct van het netto nationaal inkomen. In 1973 stelde het kabinet zich ten doel dat dat bedrag in 1976 bereikt zou zijn. Om aan die anderhalf pct te komen, is de begroting van minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking met ongeveer de helft verhoogd in vergelijking met de begroting van '75. Nu bedraagt het totale hulpprogramma f. 2.808 miljoen (alles Ned. crt).

Minister Pronk heeft in zijn begroting sterke nadruk gelegd op de directe hulp aan de armste landen en groepen. De post hiervoor is sterk opgevoerd (f. 508 miljoen tegen f. 247 miljoen in '75). Ook de bedragen voor bilaterale hulp en hulp via de internationale organisaties zijn aanzienlijk verhoogd.

In de komende jaren komt het totale hulpbedrag iets lager te liggen dan aanvankelijk in het meerjarenplan 75/79 was geraamd. Dit komt doordat het nationaal inkomen voor die periode tegenvalt. De 1.25 pct van het bruto nationaal produkt, waar het huidige bedrag voor ontwikkelingshulp op neerkomt, blijft echte in de komende jaren gehandhaafd.

Minister Pronk is voorzichtig optimistisch over de mogelijkheden om tot een nieuwe economische wereldorde te komen, zo zegt hij in de memorie van toelichting op zijn begroting. Zowel bij arme als bij rijke landen breekt volgens hem het besef door, dat alleen op wereldniveau oplossingen kunnen worden gevonden.

Het stuwmeer, de begrotingsgelden, die nog niet zijn uitgegeven, is het afgelopen jaar van f. 1.106,7 miljoen tot f. 1.240,4 miljoen toegenomen. Oorzaken van de toeneming van het stuwmeer zijn onder meer de vertraging in de financiering van het aandeel van de EEG in de V.N.-spoedactie van '74 en dat de aan ontwikkelingslanden aangeboden leningen betrekking hebben op meerjarige projecten. Minister Pronk wil het stuwmeer terugbrengen tot de helft van het begrotingstotaal van het betreffende jaar. Eind '74 bedroeg het stuwmeer 85 pct van de begroting van dat jaar, tegen 95 pct eind '73.

De regering wil het tenslotte met de herstructurering van de Nederlandse economie ten gunste van de ontwikkelingslanden kalm aandoen, gezien de grote werkloosheid in Nederland.

Depressie voorbij?

Werklozen in VS lopen deur psychiaters plat

WASHINGTON. — De lange recessie en de hoge werkloosheid veroorzaken aanzienlijke psychische schade in de Verenigde Staten. De psychiaters worden overspoeld door werkloze, depressieve mannen en vrouwen. Zelfs kinderen worden door de depressie in hun geestelijke gezondheid aangetast.

Het aantal zelfmoorden is in het afgelopen jaar over de gehele natie toegenomen. Volgens dr Calvin Frederick van het Nationaal Instituut voor de Geestelijke Gezondheid is het aantal zelfmoorden met 2 1/2 procent gestegen.

Rond het Amerikaanse ruimtevaartcentrum Cape Canavaral, waar de werkloosheid door de geringe activiteit in de ruimtevaart hoog is, worden veel depressieve reacties waargenomen op de recessie in de vorm van alcoholisme, druggebruik en echtscheiding. Dr M. Harvey van de Johns Hopkins Universiteit voorspelt dat er in de komende jaren duizenden psychoten en hartlijders de erfenis van de economische depressie zullen bepalen. In Detroit, waar het werkloosheidspercentage boven de 22 ligt, worden er 800 zelfmoorddreigingen per dag geregistreerd.

Fords voornaamste economische raadgever, Alan Greenspan, kondigde begin juli aan dat de economische depressie voorbij was. Niettemin lag het nationale produkt toen bijna 8 procent onder het niveau van 1973, terwijl de industriële produktie 14 procent lager was dan in november 1973. De verkoop van automobielen is dit jaar 38 procent onder het record van 1973 gebleven. De fabrieken werken gemiddeld op 66 procent van hun capaciteit. In de bouwerij is de toestand bar slecht. Er worden slechts 44 procent van de huizen gebouwd die in de eerste helft van 1973 gereed kwamen.

De inflatie is iets afgenomen, maar door de wilde prijsstijgingen in 1973 en 1974 en de hogere belastingen in die jaren verdient de gemiddelde fabrieksarbeider 11,4 procent minder per week als in december 1972. De werkloosheid was in mei van dit jaar 9,2 procent van het arbeidsleger. Onder de zwarte jeugd was de werkloosheid ruim 40 procent.

Er zijn echter tekenen dat de recessie de bodem heeft bereikt. Iedereen, behalve de werklozen, lijkt daar uiterst tevreden over te zijn. Prof. Paul A. Samuelseon ziet voor het komende jaar een groei van het nationale produkt van 4 tot 9 procent; een prijsinflatie van 4 tot 8 procent; straf toenemende winsten in de industrie en een geleidelijke algemene verbetering van de economische toestand.

AMSTERDAM. — Model Andree Rupp toont hier een 17de eeuwse ovale gecontourneerde plaquette, een van de pronkstukken van de kunstveiling Sotheby Mak Van Waay, die dezer dagen in Amsterdam gehouden wordt.



Wapenembargo VS tegen Arabieren opgeheven?

KOEWEIT — De Verenigde Staten hebben Koeweit ooficieel meegedeeld dat zij de beperkingen op de wapenverkoop aan Arabische Staten, die na de Arabisch-Israelische oorlog van 1967 werden afgekondigd, hebben opgeheven, zo schrijft het dagblad Al-Waten, dat zegt zijn gegevens uit welingelichte kringen te hebben vernomen. Andere Arabische staten waren ook van het besluit op de hoogte gesteld. Het was genomen na de ondertekening van het Egyptisch-Israelische interim-akkoord, eerder deze maand. In Koeweit wilde men in officiele kringen geen commentaar op het krantenbericht geven. De Amerikaanse beperkingen op wapenverkoop aan Arabische Staten die niet direct bij de strijd met Israel betrokken waren, golden sinds 1967 omdat Amerika vreesde dat de wapens bij landen als Egypte en Syrie terecht konden komen. Al-watan schrijft dat tot opheffing van de beperkingen was besloten omdat het Egyptisch-Israelische vredesakkoord betekent dat oorlog tussen Egypte en Israel onmogelijk is.

CINE-RIO

DONDERDAG 18 OM 8.00 N.M.
20TH. CENTURY FOX, presenteert een boeiende film, in KLEUREN.
PETER FONDA – SUSA GEORGE in:
"DIRTY MARY – CRAZY LARRY".
Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE. Fls. 1.00 — BOVEN 18 JAAR.

VRIJDAG 19 OM 8.00 & 12.00 N.M.
ZATERDAG 20 OM 8.00 N.M.
PAUL NEWMAN – STEVE MCQUEEN – FAYE DUNAWAY
ROBERT CAUGHN
"THE TOWERING INFERNO"

Bo tin PROBLEMA ku Bo FIGURA?
Ata e solushón...
Brassière
FELINA
eksklusivamente na
Sulisa
Dividiviweg 7 — Telefón 35846

SUN SING
een geheel nieuw adres voor verrukkelijke
CHINESE en INTERNATIONALE GERECHTEN
de Ruyterkade 42
Telefoon 11597

THE GREAT WALL BAR RESTAURANT
長城 酒家
CENTRO COMERCIAL ANTILIA
Groot-Davelaar Tel. 37004
For fine food & exotic cocktails

WEST-END

DONDERDAG 7 & 9 P.M.
De meest spektaculaire Western
"FISTFULL OF DOLLARS"
CLINT EASTWOOD – MARIANNE KOCH
Hij had zijn revolver en kende geen medelijden.
f. 2.- – f. 1.25 — In het Engels. — Boven 18 jaar.

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
De eerste vrouw met 7th. Dan in "CHUI CHOW KUNG FU"
KUO SHION – TSUN YEUNG
Vechtende tegen de verraders en Japanners.
f. 2.50 - f. 1.50 — Chinees, Engelse tekst. — Boven 18 jaar.

MAS POS

PA MENOS PLAKA
Jama traha un afspraak pa más informashón sin obligashón na telefon 44540.
Boorbedrijf Habaths
Suffisantweg 5

MARGARINA BEBO

pa 100 punto + f. 1.50
Bo por hanya un bunita
SERBETE PA SEKA
i pa 100 punto + F. 1.25
un bunita
SERBETE PA KUSHINA
HASI LIHER SI.......
G.P. de Paula Agencies
Madurostraat 16/18
Telefoon 12014

AMIGOE'S "briefje-van-vijf" SPEURTOCHT

stelt U deze week in de gelegenheid – behalve de gebruikelijke uitgeloofde f. 1500,– aan waardebon geheel afzonderlijk daarvan tevens

F.25,-

(vijfentwintig gulden)

aan waardebon te winnen.

Het enige wat U doen moet is de in de SPEURTOCHT voorkomende advertenties goed in U op te nemen en de advertentie waarin een fout voorkomt uit te knippen en in het vakje hiernaast te plakken, Uw naam en adres en het juiste woord of getal in te vullen vóór donderdag a.s. en op te zenden aan de Amigoe, postbus 577, Curaçao.

De winnares van de vorige week was Mej. Nadine van Ool, Koraal Partier 44, die het juiste woord WEEK uit de advertentie van PETSHOP CHUCHUBI, Esperanza Shopping Center invulde en daardoor de waardebon te besteden bij die zaak won.

Naam: ....
Adres: ....
Juiste woord: ....

CINELANDIA

HEDEN DONDERDAG 18 SEPTEMBER OM 8.30 N.M.
20TH. CENTURY FOX presenteert een film uit de tijd van CHRISTUS, verfilmd in DE LUXE COLOR.
STEPHEN BOYD – AVA GARDNER – RICHARD HARRIS in:
"THE – BIBLE" (De Bijbel).
In het Engels, met Spaanse tekst. In KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – Fls. 1.25 — VOLWASSENEN EN KINDEREN.

VRIJDAG 19, ZATERDAG 20 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 21 SEPTEMBER OM 9.00 N.M.
RON VAN CLIFF... die zesmaal KARATE-KAMPIOEN WAS VAN DE U.S.A. gaat naar HONG KONG... om de dood van BRUCE LEE...... op te lossen. In KLEUREN.
RON VAN CLIFF – CHARLES (LA PANTERA) BONET
JASON PAI POW – ANGIE MEN FU – THOMASON KAO KAN
"WHO – KILLED – BRUCE – LEE".
In het Engels, en in KLEUREN.

VRIJDAG 19, ZATERDAG 20 SEPTEMBER OM 12.00 N.M.
"NACHTVOORSTELLING"
WARNER BROTHERS presenteert DE PREMIERE, van een aktievolle WESTERN, in TECHNICOLOR.
Een meesterlijke vertolking van JACK PALANCE.... de gedachtste mensenjager uit het WILDE WESTEN.
JACK PALANCE – TINA AUMONT – ANTONIO FALSI in:
"BROTHERS – BLUE"
In het Engels, met Spaanse tekst. In KLEUREN.

RADAR PARABOLIC ANTENNE
STEREO CENTER
nog steeds de beste en goedkoopste T.V.-antenne voor Curaçao en Bonaire.

AVIS
Rent-A-Car
TELEFOON 55700

AMIGOE'S "briefje-van-vijf" SPEURTOCHT

DE ZAAK WAAR ELEGANTE HEREN ELKAAR ONTMOETEN!
Pantalons - shirts - overhemden - kostuums en accesoires van de modernste modehuizen.
VRIJDAGVOORDEEL
DASSEN – SOKKEN en ONDERGOED
met 15% korting.
HIZ MEN'S SHOP Promenade – telefoon 37688
VRIJDAGAVOND – KOOPAVOND

PARANDA

ONLY AT THE HILTON!!
★ PIERRE LAUFFER's great dance band
★ THE YOUNG BLOODS terrific show
★ LUCHO CARELLI's voice & guitar
★ RAUL ROSALES' pulsating piano
★ DUSHI CORSOW folklore dancers.

Friday: LUCHO CARELLI, 2 shows, 8 & 9:30 pm. PIERRE LAUFFER plays from 7 'till 1. RAUL ROSALES at the Tambu Bar from 7 on. Dinner & Rijsttafel from 8pm.
Saturday: THE YOUNG BLOODS perform at 10pm. PIERRE LAUFFER plays all night... 7 to 2. RAUL ROSALES at the Tambu Bar from 7 on. Dinner & Rijsttafel from 8pm.
Sunday: DUSHI CORSOW folklore dancers at 10pm. PIERRE LAUFFER ta "Hala Lechi" te 1or. RAUL ROSALES at the Tambu Bar piano. Gourmet International Buffet from 8pm.
Pierre Lauffer & Raul Rosales every nite, except mon. Rijsttafel & full menu every nite, except sun. & mon. Fls. 4.– minimum on friday, saturday & sunday.

LA CAVE DE NEPTUNE proudly presents:
JESSIE FERGUSON & BROTHERS WINGS
SHOWTIME: 11pm nightly, Saturday 10:30pm and 12:30am. Dance music by "Combo Inter-Continental". Minimum charge fls. 6.00 per person.
"BRASSERIE COFFEESHOP": Breakfast, lunch and dinner and quick snacks in airconditioned comfort from 6am to 3am.
HOTEL
INTER•CONTINENTAL CURAÇAO

DRIVE-IN

HEDEN DONDERDAG 18 SEPTEMBER OM 7.00 & 9.00 N.M.
WARNER BROTHERS presenteert een boeiende misdaadfilm, verfilmd in TECHNICOLOR.
WARREN BEATTY – FAYE DUNAWAY – GENE HACKMAN in:
"BONNIE AND CLYDE"
In het Engels, met Spaanse tekst. In KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 — BOVEN 18 JAAR.

VRIJDAG 19, ZATERDAG 20, ZONDAG 21 OM 7.00 N.M.
Een superproduktie van WALT DISNEY, in KLEUREN. Het fenomenale vervolg op het grote lachsucces:-
"THE LOVE BLUE"
HELEN HAYES – KEN BERRY – KEENAN WYNN
STEFANIE POWER
"HERBIE RIDES AGAIN"
(Vol Gas Met Herbie).
In het Engels, met Spaanse tekst. In KLEUREN.

VRIJDAG 19, ZATERDAG 20, ZONDAG 21 OM 9.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert de PREMIERE van een super produktie....., verfilmd in KLEUREN.
U genoot van FUNNY GIRL, nu zult U VERRUKT ZIJN VAN FUNNY LADY.
BARBARA STREISAND – JAMES CAAN – OMAR SHARRIF in:
"FUNNY – LADY".
In het Engels, met Spaanse tekst. In KLEUREN.

VRIJDAG 19, ZATERDAG 20 OM 12.00 N.M.
"NACHTVOORSTELLING"
PREMIERE, van een heerlijke erotische komedie, in KLEUREN.
BARBARA HEDSTROM – VINCENT GAUTHIER
"SEXY – DOZEN"
(Meisjes Internaakt).
In het Engels, met Hollandse tekst. In KLEUREN.

Nos a caba di recibi e linea completo di tajes di banjo
GOTTEX
incl... Tra... Biki... Cardigans, Beach coat, Saja
...straat 98 (O) — Tel.: 24815 - 25556
CASA LEON Lycra

BUNNY'S CLUB
proudly presents: by popular request...
MARLENE TOVAR
Directly from New York
SHOWTIME: Friday, Saturday & Sunday at 11:30 pm.
Club is open every night from 8 pm till 2 am.
Dance music by the popular "GRUPO SEIS"

Restaurant La Bastille
– UNSURPASSED DINING PLEASURE –
Coquille, Onion Soup, Goulash, Steak, Red Snapper, Shrimp, Crêpes Suzette, Coupe, Great wines. Open daily from 6pm – Tel. 38643

THE WINE CELLAR
Bouillabaisse, Home-made paté, Onion Soup, Escargot, Cheese... served with delicious French bread, and delightful wines... by the glass, carafe or bottle.
Open from 6 pm to 12 midnight.
Corner Ooststraat / Concordiastraat. Telephone 12178

ROXY

HEDEN DONDERDAG 18 OM 8.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert de grootste rampenfilm ooit verfilmd. LOS ANGELES.... wordt volledig verwoest door een aardbeving en een vloedgolf.
In PANAVISION – KLEUREN.
Met: CHARLTON HESTON – AVA GARDNER – GEORGE KENNEDY in:
"EARTHQUAKE" – (Aardbeving)
Engels, met Spaanse tekst. In PANAVISION – KLEUREN.
ENTREE: Fls. 3.00 – Fls. 2.50 — VOLWASSENEN EN KINDEREN.

DEZE FILM ZAL UITSLUITEND IN THEATER ROXY WORDEN VERTOOND.

VRIJDAG 19, ZATERDAG 20 OM 7.00 & 9.30 N.M.
ZONDAG 21 SEPTEMBER OM 7.00 & 9.30 N.M.
PREMIERE van een superproduktie van AGATHA CRISTIE. IN KLEUREN. Het grootste aantal verdachten in een moordzaak verwikkeld.
.....WIE ZAL DE MOORDENAAR ZIJN? ? ....
ALBERT FINLEY – LAUREN BACALL – INGRID BERMAN
SEAN CONNERY – MARTIN BALSAM – ANTHONY PERKINS
RICHARD WIDMARK in:
"MURDER – ON – THE – ORIENT – EXPRESS"
(Moord Op De Orient Express).
In het Engels, met Hollandse tekst. In KLEUREN.

Ook voor een pracht-collectie DAMES-TASSEN als steeds
La Aurora n.v.
Hoek Columbusstraat Prinsenstraat

The gourmet section of Henderson Rio Canario carries the largest assortment of delicacies & snacks you've ever seen! Hundreds of different nuts, soups, pate, caviar, sardines, herring, olives, pickles, onions, jams, jellies, fruits, spices, sauces & snacks. Brand names such as Crosse & Blackwell, Reese, Knotts, Lyndale, Paradise etc. Make your weekend a success with gourmet goodies from...
HENDERSON RIO CANARIO

---

make your evening enjoyable... ask for White Label!
DEWAR'S "White Label"
it never varies

The best hamburgers, french fries and shakes in town!
McDonald's
Open daily from 10:00 am to 12:00 pm.
DR. W.P. MAALWEG 39

BISTRO LA HACIENDA TEL. 53108

In these modern times it is comforting to find a place where one is welcomed as a friend and is able to forget the tensions of the day.
Bistro La Hacienda offers just that.
An antique surrounding in which one can partake of a hearty meal.
A most unusual menu in the intimate and charming dining rooms.
Daily open from 7.00 p.m. (except Tuesday)
BON BINI
At the end of Dr. M.L.K. Blvd.

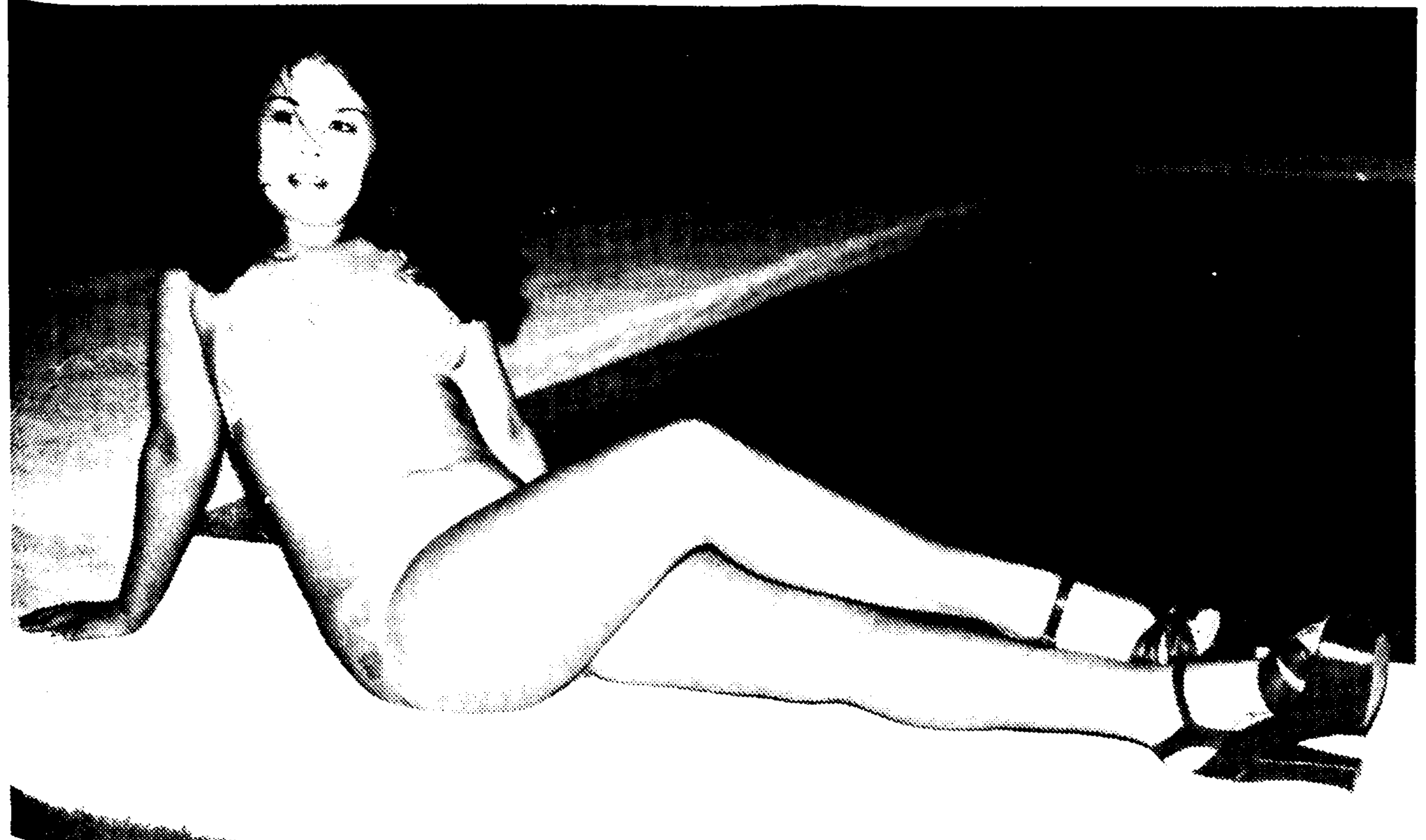
Por medio de esta queremos agradecer a los medicos Taams, Samander, Hewitt y Kroon y las enfermeras del Hospital St. Elizabeth y todas las personas que de un u otra forma han prestado atención durante la enfermedad y fallecimiento de nuestra querida madre, hermana y abuela

PETRA MARIA PIMENTEL
q.e.p.d.

Familia Pimentel
Familia Rondijk
Familia Hosé
Familia Martinez

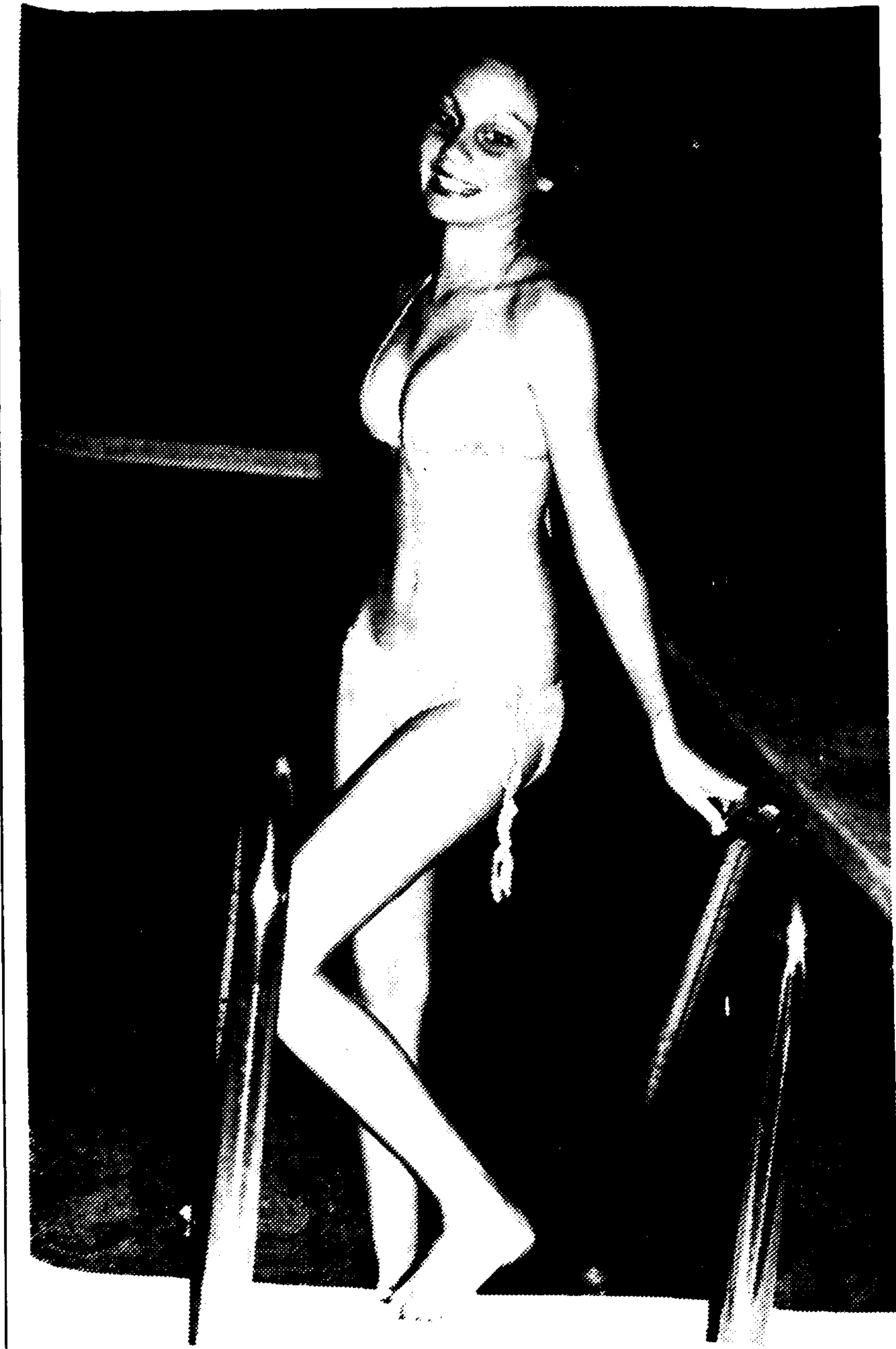


PAMELA MADURO wordt volgende week 20 jaar, is secretaresse bij Playa Trading. Hobbies: muziek en postzegels. Plannen voor de toekomst: een gelukkig gezin te vormen. Zij heeft met MAVO 4 een goede opleiding. Zij werd onder het sterrenbeeld weegschaal geboren.



HERLINDA NICOLAAS Zij is bijna achttien jaar en omroepster bij Radio Antiliana (van Caruso Booij). Haar hobby is zwemmen. Voor de toekomst wil zij een goed model worden Miss Press ziet zij als een interessant beroep omdat men met vele mensen in contact komt. Zij werd onder het sterrenbeeld Sagitarius geboren en heeft MAVO 4 opleiding.

ORANJESTAD — Vier van de vijf kandidaten die morgenavond tijdens de Miss Press 1975 verkiezing van de Aruba Pressclub in Holiday Inn deelnemen aan de verkiezing. Miss Press 1975 met als chaperonne mej. Diana Croes zal met de Arubaanse delegatie naar het Antilliaanse Perscongres op Bonaire reizen. De andere kandidate is Mej. Adel Lee.



GRETA DIONA HASSELL is bijna zeventien jaar. Haar hobby's omvatten lezen, fietsen en zwemmen. Voor de toekomst wil zij iets goeds van haar leven maken. Miss Press worden ziet zij als iets waardoor men veel ervaring en kennis kan opdoen. Zij heeft HAVO 4 en werd geboren onder de Scorpioen.

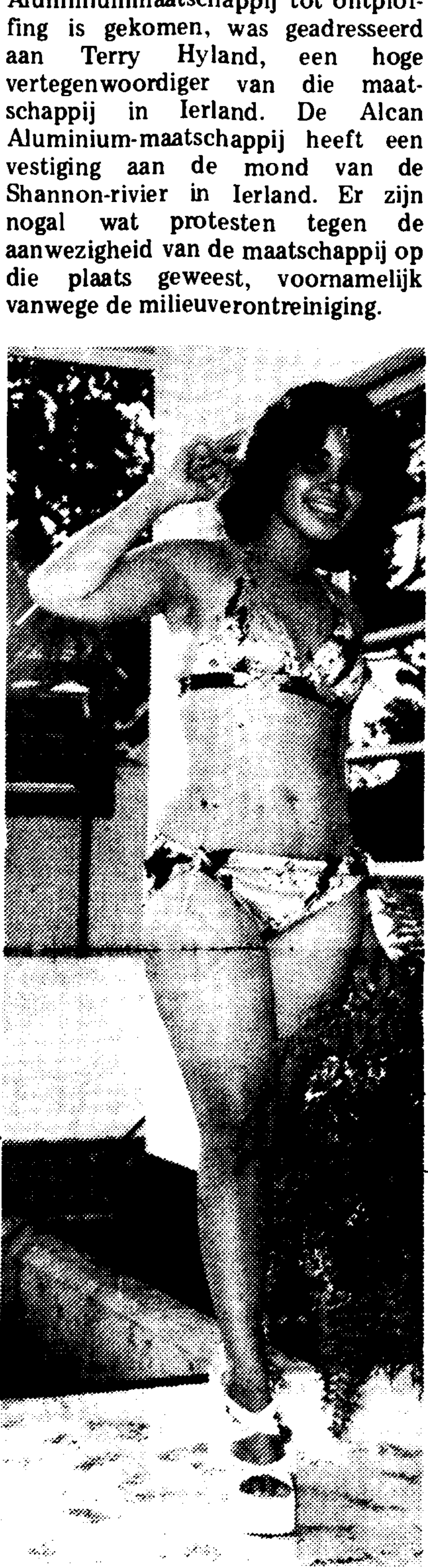
Bombrieven in Londen

LONDEN. — Gistermorgen zijn in Londen twee bombrieven ontploft. Ze waren in Dublin op de post gedaan. Eén van de brieven veroorzaakte lichte verwondingen aan de handen van de zestigjarige Pamela, gravin van Onslow, die ooit betrokken is geweest bij een spionageschandaal tegen het Ierse republikeinse leger. De tweede bombrief ontplofte bij de Alcan Aluminium maatschappij.

De gravin had als bezoekster van gevangenen in 1972 ontmoetingen met de Britse misdadiger Keith Littlejohn die op dat moment in de gevangenis zat. In ruil voor zijn vrijheid bood hij haar aan de Britten inlichtingen te verstrekken over de I.R.A. Hij voerde daarover in de flat van de gravin onderhandelingen met een Britse minister. Later werd hij gegrepen voor een bankoverval in Dublin.

Toen Littlejohn voor de rechter verscheen, maakte hij zijn relatie met de britse geheime dienst bekend. Dit veroorzaakte in Ierland enorme opschudding.

De bombrief die bij de Alcan Aluminiummaatschappij tot ontploffing is gekomen, was geadresseerd aan Terry Hyland, een hoge vertegenwoordiger van die maatschappij in Ierland. De Alcan Aluminium-maatschappij heeft een vestiging aan de mond van de Shannon-rivier in Ierland. Er zijn nogal wat protesten tegen de aanwezigheid van de maatschappij op die plaats geweest, voornamelijk vanwege de milieuverontreiniging.



SANDRA VRIES is 19 jaar en receptioniste bij de First National City Bank. Zij wil in de toekomst alle aandacht aan opleiding executive secretaresse besteden en haar gedachten gaan verder naar een baan in de diplomatie. Zij heeft MAVO 4, steno, secretaresse opleiding en IBM. Zij vindt de uitverkiezing van Miss Press iets bijzonders en heeft als hobbies zwemmen, lezen en muziek. Zij werd in februari geboren.



ORANJESTAD — In de mode-zaak „Viva" aan de Nassaustraat werd dinsdagavond een show gehouden, waarbij de nieuwe 1976 modellen van Triumph-badpakken door vier jongedames rondgedragen werden. Agent van Triumph-badpakken op Aruba, Harry Beke verklaarde dat voor deze show, die onder andere werd bijgewoond door ged. Delwin Gomez, „Viva" werd uitgekozen, zijnde de nieuwste mode-zaak op Aruba, die vorige week haar deuren opende onder leiding van de gebroeders Adolf en Shea Lichtenstein. Deze twee foto's geven een idee van wat er op deze show te zien was.

TOT ZIENS!

TE AWORO!

Ria Veltman
KL962/644

nieuw adres:
p/a Bentinckstr. 139
Den Haag, Nederland

16/9'75

Wij geven U te raden welke van de HUIDIGE "SPEURTOCHT" adverteerders de volgende week in dit hokje komt te staan.

SPEURTOCHT
?
VRAAGTEKEN

Het juiste antwoord wordt beloond met een waardebon van f. 25,— te besteden bij de betreffende zaak.
Bij meerdere goede inzendingen beslist het lot.
Onderstaande coupon in te zenden aan de AMIGOE ("Speurtocht-Vraagteken") vóór a.s. dinsdagmiddag 4.30 uur.

Het lot besliste dat de advertentie van CHUCHUBI PETSHOP, Esperanza Shopping Center deze week in het VRAAGTEKENHOKJE komt te staan.
Als winnaar kwam uit de bus I. M. Martiena, P.O. Box 449.
Proficiat!

Naam van de zaak ....

Deelnemer (neemster) ....

Adres ....

Amigoe's

English Companion

L.A. slasher murderer gets 32 years minimum for other offences

LOS ANGELES. — Vaughn Greenwood, the man police say is prime suspect in the gory Los Angeles slasher murders, was jailed for a minimum of 32 years for other offences. Greenwood, 32, who has not been charged with the slasher murders, was given a sentence of from 32 years to life for a hatchet and knife attack on two men and six burglaries, including two at the home of actor Burt Reynolds, in January and February. At the beginning of Greenwood's trial, judge Jack Goertzen banned police from making any statements about the slasher killings in case it would prejudice the trial. But Los Angeles police chief Ed Davis had already gone on record as saying Greenwood was the prime suspect in the case. Last December and January the ritualistic killer murdered ten men, many of them hobos and homosexuals, by slashing their throats from ear to ear. Judge Goertzen yesterday extended his ban on discussion of the slasher killings 60 days to allow Greenwood time to appeal against his sentence.

EAST BERLIN — An East German Interflug airliner has made the first of a series of flights to carry refugees from Angola to Portugal, the East German ADN News Agency reported. The Soviet-built Ilyushin-62 which landed in Lisbon Monday with 157 passengers had been provided by East Germany in response to an international appeal for humanitarian help by the Portugese government, the agency said.

Arms race continues in Middle East

Israel shops for armaments in U.S.

WASHINGTON. — Israeli Defence Minister Shimon Peres arrived here yesterday with an extensive shopping list of weapons, including long-range missiles and sophisticated fighter aircraft. President Ford, speaking at an impromptu news conference here Tuesday, confirmed reports that the Pershing missile and the advanced F-16 fighter were among weapons being sought by Israel. More powerful and more advanced weapons were offered by the U.S. to Israel in return for its signing of the recent interim peace agreement with Egypt.

Meanwhile, speaking in Cincinatti Secretary of State Henry Kissinger said the U.S. will seriously encourage negotiations between Syria and Israel.

The Soviet-Union, meanwhile, critisized Israel's plans for large-scale purchases of U.S. armaments as proving that the country's leadership intended to put off for ever a peaceful Middle East settlement. The communist party daily Pravda described Israeli Defence Minister Shimon Peres' arms-buying visit to Washington as the first side-effect of the recent Egyptian-Israeli troop withdrawal agreement — which has already earned Kremlin disapproval. The U.S. administration has said it will seek some 2.200 million dollars in military aid for Israel this year, and Mr Peres is reported to be shopping for long-range missiles and ultra-sophisticated weaponry previously denied this country.

Israel's neighbor Jordan is next in line to receive armaments from the U.S. The Ford Administration appears to have overcome Congressional opposition to its controversial plan to sell 14 Hawk-missile batteries to the Amman government. Republican Senator Clifford Case of New Jersey, who has led Senate objections to the 350 million dollar deal, has said he was satisfied by a written assurance from the Administration that the missiles would be used only for defence.



LONDON. — A flour bomb explodes in front of British Home Affairs Minister Roy Jenkins at an election meeting in the Newham, East-London, courthouse. Mr Jenkins was about to deliver a lecture in support of Cabinet colleague Reg Prentice, who is a candidate to the parliamentary seat of Newham North East district.

Rising costs hinder recovery in the US

WASHINGTON — The US economy is recovering rapidly form the worst recession in 35 years but rising food, fuel and interest costs could set back the revival, the Congressional Budget Office said yesterday. The bipartisan congressional agency said in a report that the economic recovery can be expected to continue through early 1976 at a rapid rate. However it forecast that by the end of next year some seven million people would still be out of work. At present the total of unemployed is just over eight million.

US courts ignore alternatives to busing

WASHINGTON — President Ford said yesterday that courts had not followed recommendations to effect desegration of schools. Among the recommendations were moving pupils to nearby schools, revising school attendance zones, building new schools and closing inferior ones and opening so-called "magnet" schools which because of special courses draw students from throughout a school district. The President told a new conference: " Those recommendations, included in the law in many instances, apparently have not been followed by the courts. I think the courts ought to take into cognizance the legislative recommandation that are law at the present time."

Judge stops sterilisation 11-year old retarded girl

LONDON. — A woman high court judge has banned an operation to sterilise an 11-year-oll girl who doctors fear might give birth to an abnormal child. The girl, who is mentally retarded but psychically advanced, was identified in court only as D. Her mother had given consent for the operations, Mrs Justice Heilbron was told, but a woman educational psychologist had objected and brought legal proceedings to stop the sterilisation. The judge said the operation was not medically necessary and would not be in the girl's best interests. It would deprive her of a basis human right — that of a woman to reproduce, Mrs. Heilbron said.

Pto Rico and Dominican Rep. hard hit

Eloise leaves death and destruction in its wake

SANTO DOMINGO. — Hurricane Eloise pummeled the Northern coast of the Dominican Republic yesterday with winds of up to 80 miles an hour (128 kph), causing „considerable loss of life". It then whirled along the northern coast of Haito and moved out into the Caribbean, posing a potential threat to the southeastern United States.

The hurricane roared in from Puerto Rico where 28 persons were reported killed as the storm that raked across the island Monday and Tuesday. The governor's office said at least 275 persons had been injured and 5,430 more driven from their homes.

Eloise continued its course in the Dominican Republic. Three children drowned in Santo Domingo in the floodwaters of the Ozama river. A Dominican Presidential palace spokesman said initial reports "indicate extensive damage with considerable loss of life from Cape Engano almost to the (Haitian) border".

Winds knocked down power poles and uprooted trees in Santo Domingo and torrential rains touched off flooding and mudslides throughout the island.

In Puerto Rico, U.S. Coast Guard and Navy helicopters and boats searched for stranded persons along flooded areas in the Mayaguez and San German areas. Eighteen towns were still without telecommunications and inland roads were cut in at least 40 places by mud slides and washed-out bridges. Puerto Rican authorities estimated the damage to housing alone at 10 million dollars.

The National Hurrican Center in Miami said Eloise thumped along the northern coast of the Dominican Republic and Haiti during the day and at mid-afternoon was churning out over the Caribbean. The center said Eloise moving westward at about 10 mph (18 kph) and was expected to begin curving west northwest last night or today. It said hurricane warnings were in effect in northern Haiti and a hurricane watch in parts of the Bahamas.

Henry Kissinger warns against oil price rise

ORLANDO, FLORIDA — American Secretary of State Henry Kissinger has warned oil producing nations that another price increase would severely jeopardise hopes for world cooperation to solve energy problems. Addressing the southern regional governor's conference here Tuesday, dr Kissinger said a price rise would also contribute to world fears of permanent inflation, most seriously victimising the developing nations of the world.

Rebels denounce U.S. airlift to Ethiopia

DAMASCUS. — An Eritrean secessionist movement has warned the U.S. against supplying the Ethiopian Government with arms. Mr Omar Alim, spokesman for the Damascus-based Eritrean Liberation Front-Revolutionary Council (ELF-RC), said in a press statement that America was supplying Ethiopia with arms through an airlift from Spain. He added that the Ethiopian authorities recently received 10 Phantoms as part of a 30-aircraft deal concluded with the U.S.

US to provide Israel advanced weapons

WASHINGTON. — The U.S. has promised to provide Israel with advanced weapons including ground-to-ground missiles and F-16 aircraft in return for signing the new interim peace agreement with Egypt, columnist Jack Anderson reported yesterday. Mr Anderson's report, which was also published by the Washington Post as its front-page lead story, said the U.S. and Israel would shortly meet to discuss exactly what items would be involved.

President Sadat to visit U.S.

CAIRO. — President Anwar Sadat will visit the U.S, in October. The visit, the first by an Egyptian head of state, is scheduled to last one week.

Wall Street stocks

NEW YORK. — Blue chips and some issues with encouraging corporate developments attracted a strong following on Wall Street yesterday. But on balance the market was mixed as inflation and interest rate concerns continued to dominate investor psychology.

The D-J blue chip average rose about four points, but NYSE declines topped advances by better than a seven to five margin.

NYSE volume approximated 12 mln shares, down from 13.09 mln shares traded on Tuesday.

C.I.A. develops James Bond-guns

WASHINGTON — The US Central Intelligence Agency (CIA) developed poison dart guns capable of killing silently, instantly and without a trace from up to 100 metres away. Brandishing one of the black dart guns, CIA Director William Colby told the Senate intelligence committee that it could spurt a tiny amount of lethal shellfish toxin into an unsuspecting victim with virtually no chance of detection. Mr Colby was being questioned about a secret CIA poison stockpile discovered recently despite a 1970 Presidential order that the deadly toxins be destroyed.

Democracy on trial in Great Britain

NEW YORK — Britain's friends abroad recognise that democracy is on trial in the country, Opposition Leader Mrs Margaret Thatcher said here yesterday. If Britain were to break, a well nigh mortal blow would be struck against the whole western ideal, she told an Anglo-American audience. The Conservative Party leader was addressing the Pilgrims of the United States, a 2.000-member association of Britons and Americans which celebrates the landing of the Pilgrim Fathers in 1620.

US-Soviet grain agreement expected

MOSCOW — The Soviet Union, facing the prospect of a below-target grain harvest this year, may be moving towards an agreement with the United States for regular purchases of American grain over the next few years. That was the message from US Under-Secretary of State Charles Robinson before he flew back to Washington Tuesday at the end of five days of intensive talks with Soviet officials on a possible long-term deal.

WASHINGTON — General Motors has unveiled the first American-produced mini-car, the Chevrolet Chevette, which it hopes will be America's answer to small foreign imports. The Chevette, which has already been introduced under various names by G.M. affiliates in Britain, Germany, Japan and Brazil, is intended to compete directly with the Volkswagen Rabbit. It will cost 2.899 dollars for the two-door model and 3.098 dollars for the four-door version — about 500 dollars cheaper than the Rabbit.